



# 台糖通訊

<http://www.taisugar.com.tw/Monthly/index.aspx>



特輯

台糖70歲，  
活力everywhere



「台糖慶70 送現金獎百萬」得主現身！  
世界頂極工藝百年傳家之寶台糖SL-370蒸汽模型機車上市！  
攻玉之巔 七十彌堅 台糖量販 登高賀歲慶台糖

## 70 的台糖 CEO 的戰場

適逢台糖七十週年，本訊專訪本公司八位事業部執行長，請其談談所主政的事業部之發展、願景及個人職涯點滴。





# G SL370

THE CLASSIC WILL REMAIN FOREVER

## 蒸汽模型機車

### 限量發售

Model Locomotive

## 台糖鐵道文化

世界博物館等級頂極工藝

百年傳家之寶

全金屬 1:16.8

LEISURE BUSINESS DIVISION, TSC  
<http://www.wslin.com.tw>



FB 粉絲團



前期3D模型車體圖結構預示



全金屬打造微縮精密零件



3D繪製精確風喉室內部樣貌



復刻當年駕駛員穿著樣貌



鐵道模型裡的世界級精品

## 台糖公司70週年典藏紀念

限時優惠價：每輛新臺幣9.9萬元

建議售價：每輛新臺幣12.8萬元

| 預購專線：06-6830671轉201蘇先生



動態介紹



# 70，生日快樂！

今年五月一日是台糖70歲生日，台糖在前一天也就是四月卅日，風風光光舉辦了一場大型園遊會。為了這場園遊會，台糖前後召開了六次整合會議，其他大大小小的討論則不計其數，幸賴上天保佑，連氣象預報都說會下雨，但實際卻晴空萬里，偶有烏雲飄過，也沒雨絲霏霏，讓工作人員大大鬆了一口氣，整個園遊會也在非常順利與安全下，圓滿成功。

綜觀整場園遊會，包括趣味競賽、兒童寫生等，儘管有圓滿達陣，但難免會與10年前，也就是台糖歡慶一甲子的那場園遊會相比較。共同特色是台糖都想要在每十年一次的慶生中，與民同樂，動員的人數也都是傾公司之能量，凝聚同仁向心力，惟10年前與今日的台糖員工數已有千人落差，加上歡慶一甲子時請到了當時的陳總統蒞臨，連有合作的電視戲劇「烏來伯與十三姨」演員吳敏、長青與黃西田等，也都到公司助陣，論起冠蓋雲集，70週年這一場似乎小輸一些。

雖然70週年園遊會的貴賓不比10年前，但這一場的花費可比10年省很多，當然連帶在宣傳力道上也比較拮据，例如10年前還有在大台南地區夾報宣傳園遊會，筆者時任公關主管，也曾親赴電台錄音廣為周知台糖的喜事，電視文宣也沒有少過，甚至還有製拍了一甲子的紀錄影片，所以10年前參加的人數跟今年相較，70年週年人氣上明顯少很多，所幸台糖員工不論10年前後，活力仍然充

沛、熱情依舊不墜，這場歡慶70的生日派對，也沒什麼漏氣可言，何況台糖近兩年事業部陸續繳出好績效、仕離多年的糖協也回到台糖懷抱，冥冥之中給台糖「人生七十才開始」，留下很好的註腳。

本期通訊為了配合70週年慶，集結了一些歡慶活動，有球賽上的競技、有行銷上的宣傳，還有SL-370機車頭模型的限量發行，當然也少不了台糖蝴蝶蘭的繽紛增艷，以及員工組團如勇士般的攀登玉山與攻頂。台糖慶70不會在四月卅日的園遊會完即劃下休止符，而是一整年陸續有活動，五月一日應該算是個代表日。這一期的封面故事也很特別，動員編輯小組成員採訪台糖八個事業部的執行長，台糖雖然年逾七十，但事業部的執行長可沒有老態龍鍾，個個都還是充滿鬥志，為台糖七十後的下個十年努力打拚，奠基迎接台糖邁進百歲之林，請讀者不妨看看這些CEO的奮鬥精神。

當然，五月一日除了是台糖的生日之外，也是本訊的生日，本訊誕生於民國36年，比70年的台糖小一歲，所以這一整年本訊才會推出「糖訊69·文采久久」的特輯；我們這一輩子投注太多時間與精力給台糖這個大家庭，自然會衍生許多情感在這個職場上，不論悲喜、不管酸甜，時間就是個背景，付出就是個劇本，歡迎有志者把屬於您的台糖人生寫下，本訊這一整年都在期待好的文章與故事。🍀

# CONTENTS

Taiwan Sugar Monthly

中華民國105年5月出版(月刊)

2051號 第138卷5期



Cover Story  
封面故事  
P4~21

## 70的台糖，CEO的戰場

智慧舵手翻紅老事業部—砂糖執行長 左希軍	《張軒豪、李源森》	5
力穩台糖為養豬界天王—畜殖執行長 林世榮	《陳建龍》	8
讓台糖蝴蝶蘭舞翩全球—精農執行長 方金國	《薛舒尹》	10
台糖生技 健康美麗—生技執行長 余聰明	《張軒豪、李源森》	12
用高規食安普及台糖產品—商銷執行長 蕭基淵	《馬克、哈哈媽》	14
全方位滿足購物需求—量販執行長 陳啓祥	《張世正、傅建彰》	16
樂善加油更添人情味—油品執行長 洪火文	《葉怡汝》	18
吃住玩樂活全包辦—休憩執行長 黃進良	《傅建彰、張世正》	19

### 編輯室報告

70·生日快樂!	《蕭光宏》	01
----------	-------	----

### 特 輯

#### 台糖70歲，活力everywhere

##### 園遊會篇

園遊會篇(1) 台糖70週年園遊會 熱鬧、活潑、有趣、滿糖彩	《林景豐、楊碩儒》	22
--------------------------------	-----------	----

園遊會篇(2) 誠懇的土地，悠長的繽紛 精農蝴蝶蘭亮麗妝點園遊會	《林安妮》	24
----------------------------------	-------	----

##### 專書篇

《台糖70週年紀念專刊》5月1日正式發行	《秘書處》	25
----------------------	-------	----

##### 活動篇

世界頂極工藝 百年傳家之寶 台糖SL-370蒸汽模型機車上市!	《休憩事業部》	26
---------------------------------	---------	----

「台糖慶70 送現金 獎百萬」得主現身	《企劃處》	27
台糖70週年慶 尋找花糖夯景點	《吳哲宏》	28
<b>健體篇</b>		
慶祝成立70週年 台糖舉辦「公司盃」羽球錦標賽	《王信章》	31
攻玉之巔 七十彌堅 台糖量販 登高賀歲慶台糖	《林雅明》	32

## 業務特寫

經濟部長鄧振中蒞訪雲嘉區處	《胡充裕》	33
帶老師渡假去 江南謝師宴	《陳奇聖》	33
勻其實·健其體—台糖桔梗健體茶	《尤耿賢》	34
驚艷味蕾的好物! 台糖安心豚「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」新上市!	《黃啓榮》	35
江南風情寫真—溫馨五月天 江南逍遙遊篇	《江南渡假村企劃部》	36
「為小腳丫找愛的家」公益講座、園遊會·教導孩童隨手做公益	《黃美雯》	37
台糖公司鮮為人知的神秘部隊—碼頭作業課	《王璽凱》	38
徵稿啓事	《王選雄》	53

## 資訊補給站

隨想隨記之任務管理 激推安裝Any.do	《陳德輝》	46
----------------------	-------	----

## 專欄

糖訊69·文采久久—對台糖公司的憧憬超過半世紀(下)	《王建成》	40
公共論糖—糖協重回台糖的下一步	《甜不辣》	43
勞動教室—週休2日刪減7天國定假日之我見	《蕭俊傑》	44
主編精選—直白的新聞稿衝出高點擊率	《蕭光宏》	54

## 繽紛生活

錢途在現—小英產業政策 科技創新導向 力推國防自主	《徐元直》	50
食在美味—長園港式蘿蔔糕·經典口味可現場單點亦可預購禮盒	《黃美雯》	56
食在美味—江南首推 英式浪漫雙人下午茶	《陳奇聖》	56

發行人：楊錦榮

社務顧問：管道一 王國禎 邱有進  
楊旭麟

社務委員：蕭基淵 洪火文 余聰仁  
林世榮 黃進良 曹金英  
陳啓祥 陳秀姬 彭明鑑  
侯勁行 顧孝柔 蔡耀榮  
左希軍 盧興華 簡銘宏  
潘武照 鍾文木 方金國  
張用華

社長：賴才棧

總編輯：蕭光宏

副總編輯：劉宗憲

編輯部：林景豐 陳建龍 陳德輝  
李源森 張世正 黃啓榮  
傅建彰 葉怡汝 蘇明章  
黃旭世 張軒豪 薛舒尹  
桂家悌

發行者：台灣糖業股份有限公司

社址：台南市生產路68號

電話：(06)337-8549

傳真：(06)337-8500

網址：<http://www.taisugar.com.tw>

E-mail：editor@taisugar.com.tw(本刊)

印刷所：崎多視覺整合有限公司

地址：高雄市三民區覺民路256號12樓

GPN：2003600005 ISSN：1607-2383

定價：新台幣45元

中華民國36年5月1日創刊

中華民國105年5月10日出版

本刊圖文未經同意不得轉載

展售門市：

國家書店松江門市 /

台北市松江路209號1樓

TEL：02-2518-0207

FAX：02-2518-0778

五南文化廣場 / 台中市中山路6號

TEL：04-2226-0330

FAX：04-2225-8234

網路書店：

<http://www.govbooks.com.tw>



# 台糖



## 70 的台糖 CEO 的戰場

適逢台糖七十週年，本訊專訪本公司八位事業部執行長，請其談談所主政的事業部之發展、願景及個人職涯點滴。





智慧舵手  
翻紅老事業部

## 砂糖執行長 左希軍

◎張軒豪、李源森

台糖砂糖事業部最近可說是走路有風。104年砂糖事業部交出了一張相當亮眼的成績單，營業利益盈餘達約4億元！這是過去不敢想像的！在以前，砂糖事業部年虧5億元是常態，103年左希軍接任砂糖事業部2年後的今天，他交出一張不錯的成績單，令人刮目相看。「觀念要正確，態度就會跟著改變，做事行為也才會改變！」現任台糖砂糖事業部執行長左希軍這麼說。



◎蔗田嬌客-善化糖廠番子寮段(台南市新市區)

左希軍，淡江大學化學學系計算化學博士，自民國69年10月28日進台糖公司服務至今已逾36年，歷任企劃處投資業務組組長、企劃處副處長、生物科技事業部副執行長與執行長等職務。

然而，究竟是怎樣的觀念？怎樣的態度與怎樣的行為會帶來如此鉅大的改變呢？或許我們可以從左希軍改變採買原料糖的獨到心法與策略一窺端倪。

目前台灣糖市場一年需糖量是60萬噸，在社會轉型與變遷下，糖業衰微，原本42座糖廠剩下善化、虎尾兩座糖廠自行生產約5萬噸的糖，再加上糖業自由化，這使得糖業的營運與市佔率的維持上都無比艱辛，也是台糖一年必須開國際標採買約30萬噸的原料糖進口精煉的原因。

採買原料糖是一門學問，期貨市場糖價的變化與趨勢的掌握更顯得重要，一不小心，就會虧個幾億元，因此如何掌握精確的買糖時機點，省下大筆成本與創造利潤，就更見功夫，而左希軍做到了。

「買糖就是要判斷它的趨勢」，左希軍一邊翻著資料，一邊認真回答我的問題，「原料糖占成本比率很高，買糖就要了解世界上第一大砂糖出口國巴西和第二大砂糖出口國泰國糖價成本是多少？再來要分析糖價長期的變化趨勢，另外也要觀察匯率的變化。」

除此之外，改變原料糖的採買規格，也是砂糖事業部交出亮麗成績單的重要因素之一。過去砂糖事業部採買原料糖，大多從澳洲進口，雖然品質比較好，也可以讓小港廠的煉製率比較



◎小港精煉糖廠於88年投入生產行列。以溶煉進口粗糖。生產高品質精煉白糖。滿足國內消費市場



高，但價格與運輸費用就比較貴。左希軍上台，在閱讀龐大的資料與幕僚討論後，決定打破現有原料糖的規格，採「不訂色值、暫不管煉製率，只要求糖度」的策略，將原料糖的採買規格彈性化。「剛開始是有人反應會影響煉製率，執行成果省下成本，也創造了利潤，雜音自然消除。但確實，這種做法會影響煉製率，可是進貨及運輸成本低，就可以Cover過去，彌補了煉製率不高的問題。我有把握砂糖今年仍會賺錢，而且業績應該比去年進步！」左希軍欣喜之色溢於言表的說。

除了改變原料糖的規格外，他也下令小港廠煉糖工場盡量少停工，並妥善調度倉庫空間儲糖，左希軍認為，機器一旦停車，就會增加成本且會降低效率。

「你想想看，你開車的時候，車是順順的走比較好？還是開一下停一下比較好？只要機器運轉不停車，效率就會好。」左希軍繼續說，「我那時說不要停車的時候，還有同仁跟我說，停一次車休息兩個禮拜不是比較好嗎？但是我的策略正確，執行有效率並且賺錢，士氣、信心就拉起來了，也沒有人再隨便提停車了，整個事業部就有向心力，砂糖事業部104年度就創造出營業利益盈餘約4億元的經營績效。」。

而面對競爭，左希軍認為，台糖一定要走在民間前面，我們走的是區隔市場的藍海策略，不希望與外界走價格廝殺的紅海路線，除必須在買原料糖上要更精確地掌握時機，如此進貨成本才會



◎小火車運送甘蔗到作糖工廠



◎運糖



◎台糖公司所生產的小包裝砂糖產品

低外，並把台糖所產的糖定位在有特殊風味香氣的、品質好的產品，將產品價值化、發展新產品與民間產品有所區隔、差異化，如此一來，在進貨成本壓低、價格拉高的情況下，利潤自然高。

因此，砂糖事業部各生產單位都要推出新品，如小港廠要推出「尚白糖」、虎尾大林工場的「新配方黑糖」、虎尾製糖工場要開發「三溫糖」、善化製糖工場要開發「古早糖」等等。

左希軍認為，觀念要正確，才會在態度上有所改變，然後行為才會跟著變。左希軍一邊拿著他所製作的「知識經濟新紀元」紙本簡報檔，一邊向我解釋內容，包括策略的定義、大數法則的運用、風險管理與危機處理的態度，還有工作心得，如「廣結善緣、心存感激、吃虧就是佔便宜」、「成功者善於尋找機會，不找藉口；失敗者精於諉過推卸、不找機會。」等，由此可見，左希軍平常是不斷的閱讀、找資料、思考自身工作與組織策略的人。

雖說目前砂糖事業部表現優異，明年的業績也肯定不差，但仍然有一個隱憂存在，砂糖事業部目前780多名員工中有560人是年資超過31年的，佔百分之七十，在3到5年內，有大量的員工將退休，急待儘快補足專業人力。左希軍非常語重心長的表示，這現象其實不僅是砂糖事業部的危機，也是台糖公司的危機，「你們這些年輕人將來怎麼辦？」左希軍反問。

事實上，這個問題我也很難回答，我問左希軍公司成立70週年有什麼感想？

左希軍感嘆的說：「台糖土地及資金等資源豐沛，但缺乏大型專案投資計畫，也未善用特有資源（土地）並將利益極大化，這是公司必須深遠思考的問題。」

結束訪問後，離開砂糖事業部，沿著路標上交流道回公司，路上，我一直想著，已經70歲而沒有路標指引的公司，終將何去何從？

我還沒想出答案。



力穩台糖  
為養豬界天王

## 畜殖執行長 林世榮

◎陳建龍

濕冷的陰天今日難得轉晴，採訪小組來到了位於柳營的畜殖事業部，熱情的同仁引領我們進辦公室，抵達二樓時見到林世榮早站在門口恭候多時。面帶靦腆與採訪小組話家常。「以前管豬，現在管人」一席幽默的開場白，讓我們感受到他的熱情與豪氣。從小與畜牧定下深厚情緣，從養雞、放牛、餵豬，來自佳冬農家子弟的他，把跟動物相處的時光變成終身「興趣」。初中念完美和中學，就讀屏東農專畜牧科。民國63年畢業考上台糖公司，分發埔里畜殖場一待就是20年。

林世榮笑著告訴我們，養豬可不是件好差事，「洗豬、餵豬、搬飼料、搬豬」工作怠慢不得，而且24小時待命，隨時處理突發狀況。早期養豬設備老舊，一萬頭豬只有10個正式員工與20個臨時工人管理，如果沒有熱忱與興趣，幾個星期內一定走人。年輕時他算是現場少數高學歷者，他告訴自己不能單有理論，實務經驗也不能輸給工人，所以身旁總配帶一把「藍波刀」，一有死豬立刻解剖查病因，一刻也不等閒。那時的他也是配種技術師，他慢條斯理的解釋要如何用「愛心」、「耐心」來照顧豬隻，如果不把牠們當小孩子看待照料，一個不小心即可能夭折，讓豬場白白損失。

民國68年與太太共組家庭，他感念賢內助長年來的體諒，24小時待命的他總對家人有份虧欠，所幸家庭幸福美滿，他才能安心為台糖效命。林世榮算是說故事高手。如何訓練豬上廁所、如何餵奶與看病，有時動手挖豬糞找病源，這些辛苦的現場工作，不是我們坐辦公室



◎抽血檢測豬隻，探知豬隻健康情形



◎立法委員蘇治芬（圖左一）來訪畜殖事業部，由台糖畜殖事業部執行長林世榮（圖左二）陪同

同仁所能體會。「我不能不盡最大本份照顧豬群，因為是豬在「養活」我們，沒有牠們就沒有薪水！」我們佩服林世榮的敬業與專業，也喜歡他坦率的草根性，整個採訪過程在一片歡笑聲渡過。

近年來他更深入成本概念，連不熟悉的會計科目也必須下功夫。台糖「安心豚」早已是肉品市場龍頭指標，社會大眾永遠以放大鏡檢視台糖，如何控制成本又能生產好品質，實為經營上之一大學問。談起他工作中難忘的經驗，十多年前無情的颱風淹沒豬場，爬上屋頂看到遍地載浮載沉的屍體，那種淒涼的畫面依舊刻骨銘心，所以當我們竊喜因颱風放假，殊不知是豬場人員最擔憂的日子，一個不小心辛苦代價立成夢幻泡影。



◎林世榮執行長（圖右二）巡視養豬場

問起退休後的規劃，如有機會他希望能到相關科系授課，把40多年現場經驗傳承下去，當個不收薪的志工老師，如此才能教得快樂又自在。目前他更擔憂現場工作出現斷層，更語重心長勉勵新人，希望大家都要「認命、知足」，老天永遠把機會留給吃苦的人。「捨不得關豬場，前輩努力的心血，不能輕易毀掉」。最後他打趣的說：「以前孩子總嫌我車內有股豬味，再過8個月我將退休，這味道卻變成我一輩子思念的氣味。」採訪結束後我們依稀看到了鐵漢濕潤的雙眼，正看著遠方豬場.....。



讓台糖蝴蝶蘭  
舞翩全球

## 精農執行長 方金國

◎薛舒尹

方金國出生於金門，4歲時經歷了823砲戰，切身感受戰火帶來的不安與惶恐。砲戰結束後，隨父親調職來台，定居桃園。民國69年進入台糖公司研究所工作，開始是聘用人員，後來在70年通過高考錄用，成為正式的台糖員工。當時台糖的薪水對家境不是很富裕的他是很吸引人的。

民國76年，取得國科會的獎學金至美國進修博士學位，民國80年取得博士學位

後返回公司繼續從事研究工作。民國89年調任至南靖糖廠當主任，當時南靖糖廠欲成立精緻農業中心，他從研究領域跨足到生產，同時也須整合行銷通路，對當時的他是一大挑戰，卻也勝任了這個職位。而後又到農務處歷練了二年時間後，借調至台糖轉投資的台花公司擔任執行副總兼總經理，兩年後再派駐至哥斯大黎加分公司擔任經理，任期五年，而後因中哥斷交分公司關閉，返抵國內約一年多後，又調派至美國分公司擔任經理，約莫一年前接任精農事業部執行長的職位。

在海外十年的時間，歷練了哥斯大黎加及美國兩分公司經理職位，方金國提及剛至哥國時，語言不通及文化差異確實面臨很大的挑戰。中南美洲人熱情的親吻打招呼方式，讓受傳統中式教育拘謹性格的他初期很不能適應，後來自掏腰包找了老師努力地學習西班牙語，融入當地文化，逐漸找到與當地人互動之技巧。也因當時在哥國曾帶領過拉丁裔的人員，熟知其性格及文化，至美國擔任經理時，就顯得駕輕就熟。然而，派駐在外所遇到的問題，不光只是語言及文化，連法令規章也需要詳細了解，像美國當地對於勞工及個人隱私權益的保護非常重視，當時他為防止蘭園的花被偷而架設了監視器，卻被當地的員工認為是侵犯隱私，諸如此類的問題時常遇到。方金國認為，外派經理的條件專業雖不可少，但重要的是在公司內部的行政經歷也



◎台糖精農事業部種苗場操作室雙邊操作



◎台糖蘭花新品種育成測試開花情況

要非常重要，才能應付各式各樣的問題。方金國認為經營海外分公司就像一般的獨立公司，在外一定得要靠朋友，因此他與哥斯大黎加的大使館及加州的代表處等外交體系都保持著密切聯繫，有外賓來訪也會參與接待參觀任務，不斷積極地拓展台糖品牌。

方金國對自我的要求很高，他說自己只要接任新的職務時，就想辦法在最短的時間內了解各方面的事務，因此也曾因為壓力大而掉髮，可見其成功的背後是靠著不間斷的努力來達成。在經歷多元文化的洗禮後至今接任執行長，方金國帶領團隊將近這一年的感想是：溝通很重要！他認為面對問題要溝通才能形成共識並解決之。此外，對事情正面思考態度也是必要的，不要抱持著悲觀的心態，認為艱難的任務不可能完成而躊躇不前。

在經營策略上，他認為借力使力是很重要的。目前他正積極鎖定東協五國市場，並與成大經營管理研究所合作，給予國際學生實習的機會，透過國際學生們研究當地國家的蝴蝶蘭市場，並與該國廠商接洽，藉此拓展機會。在研發育種的策略上，他從市場面考量，篩選出兩百多種符合大眾化需求的花色、品種聚焦培育，同時他也強調雜交育種的重要性，以因應未來市場的變化。

此外，他同時掌握科技趨勢，積極與日本公司談合作，希望透過RFID技術，將瓶苗室的生產狀況雲端化，將數量、花色、品種、位置等資料上傳至雲端，透過APP讓生產端與銷售端緊密連結，如此銷售人員與客戶談訂單時，才能掌握生產狀況並立即回覆。

方金國說在台糖35年的職涯，剛好經歷了公司70年的一半，他很感激公司曾給他不同歷程的機會，他也勉勵年輕一輩的同仁要將自己的分內工作做好，人生就像舞台，要把自己的角色演好，就算只是一個跑龍套的角色，也不要妄自菲薄而輕忽自己，在任何工作崗位上都要盡力做，並把握自我學習成長的機會。



台糖生技  
健康美麗

## 生技執行長 余聰仁

◎張軒豪、李源森

延著高速公路國道一號下嘉義大林交流道後，一個右彎直走不久，再左彎便可看到一支高大直聳的淺灰藍煙囪，那是之前大林製糖工廠遺留下來的歷史見證，如今大林糖廠所在地則是台糖生技事業部，而高聳的煙囪也成為生技事業部的百年地標。

台糖生技事業部，成立於民國92年，當初是台糖為因應糖業衰微，進行組織改革與轉型而成立，現今職掌台糖生技事業部的是余聰仁執行長。

「儘快轉虧為盈！」這是余聰仁現在對事業部最大的目標與希望。

余聰仁，民國69年進入台糖服務，先後在北港糖廠業務股，後經物料股、物料處、嘉義營業所等單位服務，再歷經台南營業所經理、量販事業部副執行長、執行長的歷練，於民國100年轉任生技事業部執行長至今，對於台糖生技事業部經營策略有著他的宏圖願景。

余聰仁對生技事業部「轉虧為盈」的經營策略有四大重點：一是努力打開中國大陸市場，二是希望和商品行銷事業部合作，互相配合，積極拓展國內外市場版圖；三是對外找經銷商，四為再探求5家年營業額至少200萬以上的優質廠商來代工。而在這些重點裏，余聰仁對拓展大陸市場與東協市場有著清晰的路徑與實踐方法。

在談及拓展大陸及國際市場時，曾想過設立分公司並申請大陸官方的「藍帽子」（大陸官方健康食品認證的暱稱），但發現問題重重且不符效益，於是轉往跨境電商與利用貿易協定這兩個路徑突圍。

「雖然目前有兩家跨境電商幫我們賣產品，但都是等大陸地區消費者下單，才從台灣出貨，這樣實在是太慢了！我們希望是以賣斷的方式處理出貨的問題，將產品放在大陸的保稅倉庫中，這樣就能縮短出貨的時間，可是合作廠商認為買斷對他們來說有風險，寧願有下單才進貨，所以，現在我們也正與幾家積極性較強的廠商談，他們除了虛擬通路外，也會設立實體通路，這就對我們比較好一點。」余聰仁如此表示。

余聰仁說，除了跨境電商外，第二條路就是走正式貨貿的路線，以「一般食品」的名義申請進入大陸。「只是比較麻煩的是，原先在台所認可的健康產品所標示的功效都必須改為比較



◎台糖生技保健產品系列

適切的文字，甚至改產品名來符合大陸市場的口味，比如我們的『糖適康』就可能改名為『瓜瓜樂』。」余聰仁繼續補充說明，「因為大陸人對於朗朗上口的產品名覺得比較親近、也較容易接受，而且我們『糖適康』的成分含有南瓜和山苦瓜，所以就叫『瓜瓜樂』！」

在連結國際市場方面，余聰仁看重的是東協市場，希望未來能借我政府加入TPP後，利用TPP優勢打開新市場。「我們如順利進軍大陸市場，將會有經銷商在雲南，而雲南相當靠近東協，如果可以的話，就在雲南設立灘頭堡，利用一帶一路打進東協！」余聰仁講得眼睛有些發亮，接著說：「國際及東協市場中，現階段仍以華僑為目標；我們的商銷事業部從東南亞進口鳳梨、玉米，如果可以的話，希望借重商銷的力量，看能不能順著回去打進東南亞市場。」

余聰仁表示，在銷售與找通路上，103年以前是全由商銷操盤，但104年後，生技自己也可以開始在中國大陸找經銷商打開通路，目前是生技與商銷處於合作與互相配合的狀態，只是在拓展國際市場上仍須借重商銷事業部，「因為商銷有個國貿組，對這方面會比較精熟。」余聰仁說。

至於在開發新產品上，余聰仁在觀察蔡英文總統的生技產業政策後，認為台糖生技可以做的，就是掌握台灣人口不斷老化及新興傳染病層出不窮的趨勢來開發新產品。

「蔡英文總統的生技產業政策中，關於研發方面是比較偏向新藥的開發，我們是無法開發新藥，但可以朝增強身體抵抗力、加強保養的銀髮健康產品來開發，像我們現在有『舒通壓』、『鈣骨力』、『糖適康』這些就是，未來也可以朝這個方面來努力。」余聰仁表示。

談到新產品的開發，就免不了提及台糖生技最近所開發的養生茶系列產品，余聰仁相當推崇養生茶系列，「我們最近推出的養生茶系列，原料來源都相當安全，有些原料是自己種的、有些是買來的，但都經過SGS檢驗合格才製作，再加上糖研所研發的配方，是非常的棒的產品！」余聰仁更希望茶包的原料由各區處來種，「若發展起來，就是一條龍，頗具潛力打造成為陳昭義董事長所提倡的『六級產業』，這未來會再和農業經營處商量，並請其評估種植效益，看適不適合。」

訪問的最後，問余聰仁台糖公司已成立70週年的感想，他說，公司成立那麼久非常不容易，也非常想念以前那種濃厚的人情味，雖然還有4年多才退休，但對生技事業部仍許下2016年新願：「儘快轉虧為盈！」



用高規食安普及  
台糖產品

## 商銷執行長 蕭基淵

◎馬克、哈哈媽

「好人情味」是台糖人「喜」以為常的企業文化，但在自稱是台糖異類的蕭基淵眼裏，反而是阻礙公司未來發展的一大隱憂。當被詢及對於台糖成立70週年的感想為何時，蕭基淵有著不同於旁人的省思和感觸.....

乍暖還寒的3月天，搭車北上輾轉接駁至萬華區，走出寂寥冷清的老車站，外頭灰濛濛的天色中夾伴著勁風細雨，拉緊衣帽循著陌生街道踱步前行，約莫5分鐘後，抵達此行目的地——商品行銷行事業部，趁著與執行長約定的時間未到，和難得一見的長官、同事們問候幾句，瞬時糖情暖意湧上心頭。但過沒太久，「台糖是一間很有人情味的公司，但是太有人情味、對員工太好，反而變成是阻礙公司發展的絆腳石。」蕭基淵執行長開場的一席話，讓人不自覺地正襟危坐。

面對公司70週年慶，蕭基淵沒有太大的喜悅，反倒是語重心長地直言，台糖有著良善的傳統企業文化，近些年也致力於營造舒適的職場環境，不過正因內部太著重人際關係、太有人情味，缺乏淘汰機制以獎勵良性競爭，造成不少員工視現況為理所當然，喪失更上一層樓的進取心，辦公行事步調緩慢，致使組織競爭力流失，又加以公司近年雖力圖經營轉型，但仍舊偏重生產導向，與市場嚴重脫節，著實快要趕不上外界進步的速度。蕭基淵用語犀利，字字流露出對台糖前景的憂心。

蕭基淵自認，進入公司近27年來，不論是在做經辦人或當主管時，都是以最認真盡責的態度投入每一件工作，他喜歡設定目標藉以自我肯定，也會嘗試從工作中發掘樂趣提升工作熱情。即便是出身自台糖營業體系基層，所有歷練大都也與銷售業務有關，對商銷大小事務可謂瞭若指掌的他，逐步晉升過程中





◎蜜鄰超市內日常生活用品貨色齊全

仍不忘持續學習自我精進。對於當年會被公司拔擢成CEO，蕭基淵謙稱自己沒有特殊功勳，也無過人的背景，更不喜與人爭鋒，能獲得賞識自己也是大感意外和壓力，除了銘謝長官厚愛，也感恩歷任主管對他的百般寬容，自許以更積極的行動為公司全力以赴。

當談及經營理念與事業願景時，蕭基淵不改務實的本性回答，事業發展應先講求盈餘自飽，達到一定程度後再談逐夢宏圖，雖然商銷近幾年來均能維持穩定的營收和盈餘表現，但他內心依然沒有絲毫鬆懈表示，現階段仍以穩紮穩打、一步一印為重。經營策略上，蕭基淵認為長期而言，不論是深耕銷售通路，提高競爭優勢，或是投入行銷廣宣，提高消費者指購度，單靠現有台糖商品的廣度和市占率做支撐絕不足夠，還需要公司方面迎合消費市場需求，開發出更多的拳頭商品，以及善與市場溝通的行銷團隊幕後加值運作，才能拉抬整體品牌銷售氣勢，帶動業績成長突破。

話鋒一轉，他也無奈地道出商銷目前所遭逢的困境；中階主管正值青黃不接，新進人員素質尚待養成，人力上的質量不足已嚴重影響事業動能，其中，部分因素除來自於公司人事制度侷限所致，但主要仍需歸咎於商銷偏勞的銷售性質工作，導致常有職務出缺卻無人應徵的窘境。

「工作上，沒有最好，只有更好；談績效，沒有奇蹟，只有累積。」蕭基淵貫以嚴格的標準約束自己，也時常嚴詞告誡同仁勇於任事、勇於接受挑戰，一句句嚴厲措詞的背後，無非是希望鼓勵每一同仁保以學習的態度，不論在工作表現上或是自我能力提升上，每一天都要比前一天更為進步。

從簡短訪談中讓人深刻感受到蕭基淵的真性情，與其當一個職場上的獨行俠，蕭基淵應更希望自己扮演好團隊中的領頭羊，萬事習慣躬先士卒的他，永遠會將自己放在事業團隊的最前端，等待更多瞭解他的知音、同僚跟上腳步，與他同行齊心為台糖更好的明天而打拚。



全方位  
滿足購物需求

## 量販執行長 陳啟祥

◎張世正、傅建彰

陳啟祥正值31歲青春年華於78年參加經濟部乙等特考企業管理類及格。為什麼會報名參加經濟部特考呢？陳啟祥有些靦腆的說：「與時下的很多年輕人一樣，完全是向『錢』看，並沒有什麼遠大的抱負。當時得知經濟部上榜的心情就跟老秀才『范進中舉』差不多，恨不得衝上街逢人就喊『我出運了啦』」。

陳啟祥微眨雙眸回憶著：「我進公司時台糖的風華時代已過，正處於積極發展多角化事業之際。歷經新進人員訓練後的第一份工作是飼料、酵母粉、健素、食用醋等產品的銷售經辦，在營業處工作4年後偶然的機緣，有幸進入首長室工作，負責整理各單位所送資料，因每天閱讀大量的書報文件，更多次參加外界流通專業課程的訓練，漸對此行業產生了興趣。」

民國85年陳啟祥歸建營業處後，經辦發展量販事業專案，之後公司於86年設置專案經理，89年正式成立量販事業部後，先任百貨組文具採購，又於92年調任屏東店擔任店長，93年調回總部接任經管組長，94年9月調總經理室擔任特助，95年奉派回娘家商品行銷事業部（前身為營業處）擔任副執行長，101年6月接任執行長，102年11月因發生食安事件調任研究員，103年12月接任量販事業部執行長。

陳啟祥非常感謝公司長官給予機會，重回量販事業部出任「掌門人」，渠戲稱「大師兄回來了，如果做不出點像樣的成績，是沒法交待的。」只有歷經真正殘酷戰爭的洗禮，才能淬煉出百戰百勝的勁旅。他說身為公司第一線的營業人員沒有悲觀的權利，而且除了積極求勝，台糖量販也沒有第二條路好走。

俗謂：「食君之祿，擔君之憂。」陳執行長用感性的語氣說：「既然是靠台糖的薪水養家活口，自然要將家庭和私人的事務擺在後面，不可因私而廢公。」這是陳執行長的理念。渠深信「勤能補拙」的道理，所以投入工作的時間較一般人多一些，但家人的體諒與包容是他全心投入工作的動力。打羽毛球及晨運則是他最快樂的悠閒時光，週日常常



◎台糖量販屏東店



©明亮的賣場收銀區

於下午提前南下巡視各賣場。渠認為賣場經營沒有甚麼大學問，就是365天各項服務的品質都要到位，而「品質」只有透過不斷的要求、再要求，才會自然順暢的出來。

陳啟祥以堅定的語氣說：「台糖量販因為長期虧損，所以公司已政策性決定「量販縮減規模、逐步退場。」身為執行長一定要推動公司的政策，問題是應如何退場才對公司最為有利？因目前全球景氣欠佳，台灣量販產業已跌近谷底，台糖量販若於此時退場，無論招租或轉售皆困難，且成交價格疲軟不划算。104年台糖量販之邊際貢獻仍為正值，且較103年為優，在未有妥適處理方案前，繼續經營顯對公司較為有利，實不必急於出手退場，應採「持續降低虧損，待價而沽」的策略。

如採個別釋出的方式處理呢？陳啟祥不疾不徐的說：「因5家健康超市規模較小，其中一家店面還是租的，要退場轉租不會有問題，但這幾家店本身都賺錢，以關掉的租金效益和折損台糖量販議價與商譽的損失相較，絕對是得不償失的。如果先個別處理量販店呢？基本上受傷的狀況會更嚴重，因為一家量販店的規模約等於10-12家健康超市，到時候兵敗如山倒，想守也守不住，除非萬不得已，例如單店虧損過於嚴重、救不起來，也不建議如此處理，若讓別人知道你經營狀況不好，處理價金只能任人宰割。」

展望未來，陳啟祥篤定的分析：「以西屯店的經營狀況最為穩定，今（105）年的目標是轉虧為盈，北港店及嘉年華的改裝迫在眉睫。」他接著說明：「嘉年華因『國貨館』的政策性任務已延宕1年多，如確定可解除任務自主經營後，將讓量販同仁積極洽繫影城、饗食天堂、鼎泰豐、優衣庫（UNIQLO）等知名廠商進駐，或許初期不如預期順利，為彌補有力的招商管道，故計畫委託專業顧問公司對嘉年華購物中心輔導2年，同時還可優化其餘4家量販店的品牌專櫃。」陳啟祥直言：「無可諱言的，做生意一定會有風險，台糖量販進入零售業拼搏將近15年，已非『吳下阿蒙』，知道自己要什麼，也分得清好壞。而且台灣顧問產業也相對發展較為成熟，市場就那麼大，業主與廠商的口碑皆相當重要，顧問公司只有善盡責任，才能獲取最大的利益及維持長久生存。」

在訪問完量販事業部陳啟祥執行長後，筆者深感經營量販事業是相當辛苦的行業，通常別人放假或颱風天卻正是量販店及健康超市生意最好的時候，各店主管平均在例假日需出勤的比率約60%、非主管約42%。陳執行長要藉此機會，特別感謝台糖量販所有同仁的辛勞及支持。「只要出手，就有出路。」冀此而能承先啟後，開創台糖量販光榮得勝的新局。



樂善加油  
更添人情味

## 油品執行長 洪火文

◎葉怡汝

洪火文23歲成大畢業後即投入南農高職教職，之後考上公務人員，68年進入台北市銀行服務，參與當時北市銀總行大樓興建計畫，進台糖公司的契機很微妙，洪火文26歲結婚，岳父當時在台糖公司新營總廠出納股任職，推薦他參加經濟部特考，因而進入台糖公司運輸單位服務，一年後考上台大土木研究所，當時無留職停薪制度，只能離職專心攻讀碩士，取得學位後再以碩士晉用報經濟部同意後再回台糖公司服務。

第二次進台糖公司，便依專業分發至運輸處服務，但隨著服務項目的增加，單位名稱也不斷的更改，從運輸處、土木處至運務處，民國81年左右各糖廠嚴重虧損，公司轉而推動多角化經營，當時洪火文在運務處主推物流業務，後接下加油站業務，除了汽柴油，也考慮做儲油庫及航空燃油，後因亞太營運中心未發展起來，航空燃油計畫也告吹，87年運務處更名為物流暨油品處，擴大油品組織為油品經營組、油品工務組。92年度油品事業部成立，為搶下與台糖合作機會，各集團無不積極釋出善意，當時大環境對台糖經營加油站相當有利，95年即轉虧為盈。

洪火文擔任2任油品執行長，二個任期之間最大的改變是跳脫價格競爭，取而代之是改善站容、提供優質服務，注重消費者當下舒適感受，公司站點多在荒郊野外，未來朝單點特色發展，像是台東中興二加油站的脫鞋公廁、提供自行車休憩充電的鐵馬驛站，近年來更積



◎台糖油品事業部常舉辦公益活動並與6個公益團體合作發行愛心加油卡



◎台糖加油站

極推公益活動，洪火文憶及當時緣起，新進同仁提到台糖加油站也可以做愛心，洪火文第一次應中油邀請參加抽血活動，覺得活動很有意義，不如自己來辦看看，於是開啓油品事業部公益活動之路，常常舉辦愛心義賣園遊會、捐血活動，與6個公益團體合作發行愛心加油卡，捐贈點數屢創新高。

今年是台糖公司70週年，油品事業部很支持公司的活動，舉辦多檔行銷活動共襄盛舉，第1波加油送補液飲品、第2波在溪湖糖廠舉辦「加油列車、愛心滿載」活動，並邀請YoYo家族與小朋友們同樂，第3波與精農事業部合作「加油送蘭苗」植樹節活動，5月第4波「車牌號碼70」降價活動，期待透過多樣的行銷活動，吸引新的消費者來支持台糖加油站，台糖是國營企業，需要提升社會公益形象，藉以持續擦亮台糖招牌。

當被問及有何興趣時，洪火文表示平時喜歡邀集同仁攜家帶眷爬山，足跡遍及雲嘉南高雄，日前才剛成立踏青社，正要踏出去，腳就受傷了，可能要等一陣子才能與大家同樂！4年後的退休生活規劃最想回歸彰化故鄉，與家人團聚，一同遊山玩水。洪火文與事業部員工相處融洽，多以鼓勵加上勸導，業績競賽獎金多發給有進步的現場同仁。他十分看好年輕同仁的前景並鼓勵年輕人多關心公司，多給建議，對自己相關業務平日多多提案。他建議年輕同仁應建立正確觀念，完成份內事情，工作不計較，學到的都是自己的經驗。「正義是存在的！」洪火文相信只要多努力，其成果都是會被看見的。



吃住玩  
樂活全包辦

## 休憩執行長 黃進良

◎傅建彰、張世正

目前在台灣糖業股份有限公司服務資歷已有39年的休閒遊憩事業部執行長黃進良可以說是台糖公司的資深員工。現年57歲的他從小家住在臺南市新營區，就讀臺南私立南光高級中學建教班，民國66年畢業後即被分發至台糖公司麻豆糖廠服務，民國74年至資產處測量隊，在台糖公司一待就已經有39年了。

自從黃進良來到台糖公司工作之後，曾經在台糖公司各個不同的單位部門工作及歷練過，舉凡資產管理、土地開發、營建開發、客戶服務、總務管理，到現在任職的休閒遊憩事業部執行長等，不一樣的領域都帶給他許多不同的挑戰，而黃進良也都充分投入工作並參與其中。黃進良曾工作地點範圍包括臺北總公司、雲林虎尾總廠、臺南善化糖廠、高雄橋頭糖廠和臺中月眉糖廠以及目前的台糖公司休閒遊憩事業總部臺南仁德等地方，而他到了各個地方都會主動深入瞭解當地的風土民情，拓展自己的視野，也結交不少好朋友。執行長常常強調的三不政策為：不可以有外遇、不可以說謊、不可以插暗股；而他幸有賢內助毛素心女士全心全意照顧家庭才得以心無旁



◎台糖台北會館夜之美



◎烏樹林糖廠



◎台糖池上牧野渡假村蒙古包



◎台糖江南渡假村醉月小樓



◎台糖長榮酒店

驚專注在工作上，曾經有友人取其夫妻最後一個字稱之為「良心姻緣」。而工作之餘，黃進良也很喜歡到各地遊樂區走走到處觀摩，學習並且汲取他人經驗和長處以作為調整經營策略之參考。

休閒遊憩事業部於民國93年1月1日成立，當時黃進良就任職休憩中區分部主任，其後擔任行銷企劃組組長、休憩副執行長，民國100至101年時兼任尖山埤江南渡假村店總經理，民國102年7月1日起代理休閒遊憩事業部執行長，於民國103年1月1日正式接任執行長職位。休閒遊憩事業部目前的三大核心業務領域分別為「住宿餐飲」、「運動健康」、「文化休閒」；在住宿餐飲部份的營業據點有台糖長榮酒店、尖山埤江南渡假村、台糖臺北會館、池上牧野渡假村；運動健康方面有成功嶺、綠揚、綠野、虎山、太康、橋頭、中興等七座高爾夫球練習場；文化休閒的部份有烏樹林休閒廣場及月眉觀光糖廠。現階段評估規劃台糖長榮酒店二期工程，將以文創風格呈現出與眾不同的獨特品味，提供更多元及周到的服務品質並帶給顧客截然不同之全新感受。而台東池上牧野渡假村耗資2,500萬元之客房改建工程預計今年（105年）即將完工落成啟用，屆時可以提供遊客更優質的住宿品質和服務。

自從民國102年任職台糖公司休閒遊憩事業部執行長後，休閒遊憩事業部於民國103年起已開始轉虧為盈，目前正逐步改善每個營業據點的經營績效，朝各營業據點都有盈餘的方向為目標努力邁進。未來，休閒遊憩事業部將以住宿餐飲為主要發展之業務，推廣台糖公司休閒遊憩事業品牌（TSC Hotels & Resorts）知名度，並積極拓展台糖公司休閒遊憩事業之營運版圖。目前他最大的心願就是台糖公司休閒遊憩事業部的經營績效能夠不斷提升讓業績可以蒸蒸日上，為公司貢獻更多的營收和盈餘。



# 台糖70週年園遊會 熱鬧、活潑、有趣、滿糖彩

◎文/福利會 林景豐 圖/土開處 楊碩儒



◎劈甘蔗比賽



◎董事長致詞



◎開幕儀式由台南大學民俗體育隊的舞龍表演帶頭炒熱氣氛



◎模範勞工表揚

今年5月1日是台糖公司成立70週年慶，為提升士氣，追求公司永續經營，並善盡企業社會責任，公司特於4月30日假總管理處舉行園遊會系列活動。

當天序幕活動由台南大學民俗體育隊之舞龍表演帶頭炒熱氣氛，並迎接及介紹長官貴賓，緊接著介紹各單位進場後，進行開幕儀式，由董事長、總經理及4位副總經理將印有70週年LOGO及「誠樸」、「勤奮」、「品質」、「服務」、「創新」及「責任」辭句的6顆彩色橡膠大球，拋向同仁，搭配背景音樂讓現場同仁共同推頂大球，永續傳承及接替、共同攜手開創未來，以象徵公司優良企業精神；最後安排兩台飛行裝置分別懸掛「台糖70 安心踏實」暨「台糖70萬象奔馳」的布條，自舞台後方上空升起，繞行整個活動會場，全場所有長官、嘉賓及同仁熱情地揮手歡呼將活動推至高峰。

接下來是陣容龐大及震撼的南光中學行進管樂隊表演，接續一系列精彩絕倫的節目隨即展開，由董事長及總經理率領總管理處一級主管進行別開生面的才藝表演（直笛合奏），長官們平時業務雖繁忙，但為了表演，個個都卯足了勁兒，犧牲中午休息的時間，勤練直笛，以期在觀眾面前呈現其多才多藝的一面；另，特別邀請台南市各小學及幼稚園學生參加兒童寫生比賽，親子互動，場面壯觀溫馨！令人期待！

其他「台糖慶70送現金獎佰萬」頒獎暨模範員工表揚、及穿插台南應用科技大學熱舞社之熱門舞蹈表演、趣味競賽、摸採活動、卡啦OK演唱、佑明國樂團（視障團體）國樂表演等活動，節目高潮迭起，毫無冷場，博得滿糖彩！🌈



◎寫生比賽一幕



◎趣味競賽「分工合作」項目

◎開幕儀式，由董事長、總經理及4位副總經理將印有70週年LOGO及誠樸、勤奮、品質、服務、創新及責任6顆彩色大球，拋向同仁，搭配背景音樂讓現場同仁共同推頂大球，永續傳承及接替、共同攜手開創未來



# 誠懇的土地，悠長的繽紛 精農蝴蝶蘭亮麗妝點園遊會

◎精農事業部 林安妮

為慶祝台糖公司70週年，精農事業部身為公司一員，自當共襄盛舉，欣慶此一難得的日子來臨。除於園遊會擺設蘭花銷售攤位外，精農事業部亦爭取到佈置經費，擬於總公司部分場地設計蘭花佈置。

本次佈置以「誠懇的土地，悠長的繽紛」為設計主題，象徵以農立家的台糖公司，在這塊土地上戮力經營70年，經歷不同時代背景，產業興衰遞嬗，始終兢兢業業，腳踏實地持續耕耘。秉持農人的低調誠樸，幾經考驗，在綠地中開出淡麗清雅、各色繽紛的花朵，曳搖生姿。

佈置中出現的蘭嶼達悟族傳統獨木舟，其發想則緣於2016年台灣蘭展期間，台南市長賴清德贈予行政院長張善政，頓時聲名大噪的台灣特有原生種蝴蝶蘭「台灣阿嬤」，是本事業部自成立以來的經典長銷品系，深受日本客戶喜愛。而此一清麗脫俗的品種，即來自蘭花的故鄉—蘭嶼。故以獨木舟為題，訴說蘭花的起源故事，同時勉勵公司所有同仁，同舟共濟，齊心努力，期許公司能在大家的合作之下，划向更美好的未來。

另外，70週年慶園遊會當日，本事業部將設置蘭花銷售攤位，特地準備了本屆台灣蘭展中供不應求的高品質小型花，花色多樣，持花性佳，以每株70元的超低優惠價，提供給公司所有同仁。

許多同仁愛花也想賞花，礙於大型盆花難有空間擺放，且價格較高，平日除送禮外，極少有機會購入自用。而小型花用途多樣，價格實惠，亦易於照料。擺於家中客廳、書房、辦公桌上，只要有一小塊地方，一株美麗的蘭花，即可讓生活多點色彩，賞心悅目，怡情養性，亦可贈予親友，共賞美麗。而喜好栽培的綠手指們，可購置多株，自行配色組盆設計，創作出獨一無二的作品。

誠懇的土地，悠長的繽紛，願這些美麗陪伴著公司與所有同仁，一起邁向下一個70年。🌸

# 台糖70週年紀念專刊

## 5月1日正式發行

◎秘書處



105年5月1日，《台糖70週年紀念專刊》正式發行了！台糖公司在成立屆滿70週年之際，為承襲先人足跡，奠定他朝新頁，再度動員全員上下編寫出每十年銜續不斷前行的糖史，忠實地記錄下台糖經營發展之重要歷程。

《台糖70週年紀念專刊》的編寫以時間演進，由點、而線至面為概念，分門別類的將「台糖七十，精彩時時」整理記錄下來，從書中除可瞭解到台糖核心管理運作與多角化事業發展情形之外，亦可將百

年糖業發展史有關的重要政策、制度、農工運務技術等一網打進，尤其台糖於本次編寫規劃時，還融入了當代公司治理與經營哲學，誠懇接襲台糖永續發展前進的動力與意志。本書承蒙 馬英九總統、行政院張善政院長、經濟部鄧振中部長3位上級長官允賜墨寶，大增篇幅光彩，也因台糖全員長期的努力以赴，讓內容的可看性厚實不少。

本次《台糖70週年紀念專刊》編印發行2,000本，定價為每本430元，為慶祝新書上市，感謝國人長期對於台糖的支持與愛護，台糖公司特於105年5月1日至105年6月30日的期間內，推出「台糖70·新書上市打7折」、「賀70·台糖專書買1送1好充實」2項出版品促銷活動。「台糖70·新書上市打7折」活動內容為《台糖70週年紀念專刊》原定價每本430元，活動期間內以每本定價7折之300元優惠價促銷；「賀70·台糖專書買1送1好充實」活動內容則是，活動期間內以每本原定價430元購買《台糖70週年紀念專刊》1本，台糖即加碼贈送《台糖六十週年慶紀念專刊-台灣糖業之演進與再生》1本（定價250元）。台糖籲請欲購買之民眾，請把握在促銷活動期間內購買以享好康優惠。

台糖表示，為提升民眾購書服務之便利性，本次《台糖70週年紀念專刊》發售據點在北、中、南部皆有，購買方式可逕向國家書店（松江門市：台北市松江路209號1樓，國家網路書店 [www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)）及五南文化廣場（門市：台中市中山路6號，網路書店 [www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)）等實體及網路門市購買，或請洽台糖公司秘書處公共關係組 (06)3378888分機583查詢。☎

# 世界頂極工藝 百年傳家之寶 台糖SL-370 蒸汽模型機車上市！

◎休閒遊憩事業部



◎台糖公司董事長陳昭義與日業公司趙世銘董事長共同揭開今天最佳主角SL-370蒸汽模型機車神秘面紗，媒體記者爭相拍照

105年4月20日在台糖台北會館召開SL-370蒸汽機車模型車上市發表記者會，由台糖公司董事長陳昭義親臨主持，現場邀請長榮國際（股）公司副總經理許秉勳、長榮儲運（股）公司董事長洪秉琨、歐洲鐵道專家安德禮先生及媒體記者朋友共襄盛舉。陳董事長於揭開序幕致詞時表示，台灣糖業鐵道誕生於西元1907年橋頭糖廠，至今已有百餘年歷史，最長達2,965

公里，與當時民眾生活息息相關，它見證了台灣從農業社會走向現代化的過程，是台灣農業經濟時代時全民的集體記憶。

台糖為慶祝成立70週年及延續糖業文化典藏，於4月20日正式發表SL-370蒸汽模型機車，它歷經2年規劃製作，由400多個合金金屬零件手工組裝而成，讚賞它是台糖百年首次發行世界頂極工藝，更期許大家共同支持文創；歐洲鐵道專家安德禮先生則於致詞時表示，這台蒸汽模型機車「是他見過最美的一輛模型車」，它不但結合了多項新科技及2項新發明，並擁有世界各國專利，是一件非常完美的臻品。

接續由台糖公司董事長陳昭義與日業公司趙世銘董事長共同揭開今天最佳主角SL-370蒸汽模型機車神秘面紗，媒體記者爭相拍照，鎂光燈聚焦於這台曠世鉅作。此時，主持人邀請與會貴賓及媒體記者朋友移駕動態展示區，由公司陳昭義董事長揮動綠色旗幟啟動SL-370蒸汽模型機車，象徵台糖公司事業蒸蒸日上，業績一路長紅！隨後董事長接受媒體記者採訪，並與貴賓共同參觀動態模型車，為SL-370蒸汽模型車上市發表會劃下圓滿句點。🎉

# 台糖慶70 送現金獎百萬 得主現身

◎文 / 秘書處

今年5月1日是台糖70歲生日，為慶祝公司成立70週年，特於1月24日至4月10日，驚喜推出「台糖慶70 送現金 獎百萬」活動，活動期間凡購買台糖全系列商品，就有機會抽中百萬現金及台糖尖山埤江南度假村醉月小樓住宿券等多項好禮。

本次活動除頭獎「新台幣100萬元」現金外，二獎獎品，還特別限量製作早期甘蔗運輸用的「紀念火車頭模型(SL-370)」，以1:16.8的完美比例呈現，火車頭模型不僅可以蒸氣冒煙且能擬態動作，同時也準備了台糖各休閒飯店住宿券、台糖保健產品、美容保養品及加油抵用券等豐富禮品。

此次送百萬現金活動，已順利於4月25日圓滿結束，民眾對活動的熱情參與，再次證明台糖產品深獲廣大消費者信賴。經統計，本次參加活動的人數高達萬餘人，所登錄的發票數約近5萬張，為求公正、公平開獎，開獎當日現場除錄音、錄影外，還很榮幸的邀請到曾任職於本公司法務室，現已是律師界有名的黃聖佩律師到場見證。

4月25日(一)下午2時假總管理處活動中心3樓的開獎活動現場，在主持人秘書處副處長蕭光宏幽默詼諧的掌控下，現場緊張氣氛多了不少午後時光的優閒逸致，各獎項陸續由人力資源處彭處長、副總經理等抽出，其中，頭獎及貳獎還特別恭請董事長與總經理抽出幸運獲獎者，並於第一時間用電話Call Out方式通知對方，以表達對台糖愛護謝意。

本次頭獎是由住在高雄市的江小姐幸運獲得，在董事長與幸運得主通話中，首長除先掛保證非詐騙電話外，現場也可感受到得主的訝異與興奮心情，同時也邀請百萬得主與現場媒體及台南鄉親甚至全國民眾，4月30日歡迎蒞臨總管理處一起參加大型園遊會，為台糖慶生。

本次「台糖慶70 送現金 獎百萬」活動，為應公司70週年慶整合行銷資源辦理之大型聯合促銷活動，除協助各事業部提升營收外，希望經由這樣的行銷經驗累積，漸漸增加消費者對台糖公司的企業認同與支持，讓台糖公司朝下一個70年永續邁進。

台糖表示，為提升民眾購書服務之便利性，本次《台糖70週年紀念專刊》發售據點在北、中、南部皆有，購買方式可逕向國家書店（松江門市：台北市松江路209號1樓，國家網路書店 [www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)）及五南文化廣場（門市：台中市中山路6號，網路書店 [www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)）等實體及網路門市購買，或請洽台糖公司秘書處公共關係組(06)3378888分機583查詢。☘



◎台糖舉辦「送現金·獎百萬」活動慶祝成立七十週年



◎台糖董事長陳昭義call-out給幸運的百萬現金得主



◎來自新北市的吳小姐全家出遊開心抽中住宿券，由花蓮觀光糖廠副經理林祥禎(中)頒獎致意

# 台糖70週年 尋找花糖 夯景點

◎花東區處 吳哲宏



◎70週年慶宣傳

為配合台糖公司70週年慶宣傳，花蓮觀光糖廠特於寒假期間推出「台糖70週年慶·尋找花糖夯景點」活動，以抽獎方式鼓勵遊客於花糖園區代表性景點拍照並留言上傳花糖臉書粉絲專頁，以行銷台糖歡慶70週年並推廣花蓮觀光糖廠。

本次活動透過臉書免費的社群平台來宣傳行銷，利用人員擺攤的方式，加強宣傳台糖公司「台糖慶70·送現金·獎百萬」活動，共享台糖70週年的榮耀與歡樂，同時曝光花蓮觀光糖廠園區美麗景點，讓拍照上傳的遊客友人們都能看見花糖的美景，吸引遊客的好友們慕名前來，達到社群行銷的目的，而透過贈獎活動回饋民眾多年來對台糖公司的支持與愛護，預計為台糖公司帶來正面的形象及無形效益。為了吸引遊客參與，活動還特別祭出花糖日式木屋住宿券等超值大獎，且以立即抽獎馬上兌換的方式，有效吸引遊客參加，在賓主盡歡的氛圍下，將台糖公司70週年慶及花



◎活動攤位猶如一個小型服台推廣台糖70週年活動



◎現場人員介紹活動內容與行銷宣傳

糖美麗的景點透過臉書散播出去。許多遊客還訝異於台糖公司原來已經70週年了；也有遊客開心深度遊覽糖廠，與園區每一個特色景點合照，意猶未盡的表示原來糖廠還有這麼多的美景。

綜觀為期2週的活動時間，原其構想是希望有效利用寒假的觀光人潮達到宣傳的目的，期間雖然歷經霸王寒流的侵襲及綿綿冬雨的浸潤，但仍能和現場的遊客同樂盡歡；透過像尋寶遊戲般的探尋花糖特色景點，滿足許多遊客深度旅遊的目的，延長遊客停留的時間，增加園區消費並加深對糖業文化的認識；另現場活動攤位猶如在人潮匯聚處的一個小型服務台，除了可藉機推廣台糖公司「台糖慶70·送現金·獎百萬」主力行銷活動，也於攤位放置花糖日式旅館DM供遊客索取，許多遊客在攤位前詢問，經現場同仁介紹後皆表示未來有機會可以安排留宿花糖體驗；活動規劃的住宿券等其它台糖好禮共700個獎項亦於活動最後一天全數抽出，為此次活動劃下美好的句點。

Lu Wen-ling 台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·2月2日 14:39

徐玉華 台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·2月2日 14:40

周玉玲 #台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·1月25日 10:04

周玉玲 #台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·1月25日 10:04

May Yun 台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·1月31日 12:35

黃靜美 台糖70週年慶尋找花糖夯景點



讚·回覆·1月31日 12:39

◎遊客開心與花糖園區景點合照，拍照上傳臉書達到社群行銷的目的

5/1 - 6/30

尋找車牌"70"

汽、機車車牌號碼具有**70**數字者

2 降  
汽油 元/L



(限加入油箱，不得與其他優惠合併使用，上限70公升)

# 台糖慶祝成立70週年 舉辦公司盃羽球錦標賽

◎人力資源處 王信章

為慶祝台糖成立70週年，台糖育樂會舉辦一系列的慶祝活動，首先登場的是公司盃羽球錦標賽，於3月26日星期六上午8時30分假台南市立羽球館舉辦，在主辦單位積極邀約下，本次比賽計有9隊報名參加，分別為總管理處A隊、總管理處B隊、量販事業部隊、休憩事業部隊、砂糖事業部隊、雲嘉區處隊、台南區處隊、高雄區處聯隊及花東區處隊，按照抽籤之賽程，各自捉對廝殺，在球場上展現久違的青春活力。

上午10時舉行開幕典禮，由台糖育樂活動推行委員會主任委員，台糖公司副總經理管道一主持，他首先表示歡迎各隊的熱情參與公司盃羽球賽，雖然因為配合上級機關規定，文康活動須利用非上班時間舉辦，還是希望大家踴躍參加，透過運動保持健康的身體狀況，希望大家都能以球會友，獲得滿意的成績表現，並請大家注意安全。接著由總管理處楊舜翔精神抖擻地代表運動員宣誓，接著在裁判長曾木火總幹事簡要說明比賽規則後禮成，繼續進行賽程。一時整個會場氣氛更加熱絡起來，選手們汗流浹背奮力擊球、快速移位救球，呼喊聲、加油聲交織一片，熱鬧滾滾！比賽活動愈趨高潮、引人入勝。此時台糖公司總經理楊錦榮偕同夫人也在百忙中蒞臨會場，為選手加油打氣，獲得全場熱烈掌聲。

約近中午12時半，比賽成績終於揭曉，高雄區處聯隊榮獲冠軍，亞軍由雲嘉區處隊力得，季軍由總管理處A隊勝出，其餘各隊獲得優勝獎，表現君子之風，期待來年再力拼。接著舉行閉幕典禮，首先由大會主席管道一頒獎，冠、亞、季軍均獲頒獎盃與獎品並合影留念；管副總經理除恭賀獲獎各隊外，並感謝大家的熱烈參與，使比賽能在安全、盡興的順利完成，比賽活動就在全場掌聲中結束並移駕員工餐廳餐敘。

中午餐敘時，楊總經理及夫人，以及管副總經理與勞工董事及多位主管並親至各桌逐一致意慰勉，參予同仁一致表示，這次活動非常成功、而且很盡興，並感謝全體工作人員辛勞！台糖公司70周年慶公司盃羽球錦標賽就在歡樂聲中圓滿辦竣。🍀



◎選手們汗流浹背奮力擊球、快速移位救球、呼喊聲、加油聲交織一片，熱鬧滾滾！



◎選手們各自捉對廝殺，在球場上展現久違的青春活力。

# 攻玉之巔 七十彌堅

## 台糖量販登高賀歲慶台糖

◎量販事業部 林雅明

今年欣逢台糖公司70週年慶，全公司上上下下都為這歷史性的一刻熱鬧忙碌；在某個旅遊網站中看到的一句行銷台詞：「台灣人三件必做的事情；登玉山、泳渡日月潭、單車環島。」那這台糖慶70登玉山活動當然要勇往前進，於是量販事業部旋即組隊、訓練、添購裝備，在4月15日成行。

量販一隊6人分乘兩部車，4月14日下午出發沿國道三號下中埔交流道，在阿霞肉粽購買翌日午餐，驅車進到東埔山莊已經晚上九點，陣雨斷斷續續，稍作整理旋即就寢，深夜大雨滂沱難以入眠，擔心明早大雨天氣如何上山？

4月15日清晨，雲淡風輕，好一個登山天氣！真是幸運！在用過山莊準備的早餐後，即整裝出發前往塔塔加，在警察查驗名冊及入山證後，我們一行搭上九人巴士前往登山口，不免俗地先拍照留念，接著開始第一天8.5公里行程，沿途群山層疊白雲飄渺，猶如世外美景，真如陸游詩中桃花源之絕美景緻，我想，這大概是每一位登山者不畏艱辛想得到的報償吧！

行至排雲山莊，見有棧木橋編號為83號，心中興奮不已，因為數字越大，就表示越接近山莊了，在行百里半九十的疲累中，這編號何嘗不是一劑有效的鼓勵！

隔天凌晨3點啟程攻玉山主峰一隊人馬摸黑前進，雨已停，但氣溫仍低約攝氏3度；眼前忽現一座石英岩山體聳立天際，它，就是登山客最愛的聖山—玉山。

我們繼續往主峰步道以大Z字型連續上升，經過落石區時，視野已全被雲霧籠罩，來到主峰與北峰叉路口也就是著名的風口，這裡的風速真的強勁，小心穿越險區取右直上主峰，這真是勝利的一刻！從籌畫至今所有的辛勞都在這一刻化為勝利的汗水，零下4度，陽光露臉，歷史性的一刻，祝台糖七十，生日快樂！🍀



◎台糖登山隊於105年4月16日 上午6時00分拜登玉山主峰



◎大家於排雲山莊前留影



◎玉山主峰積雪未融



◎慶功宴—麵線一碗

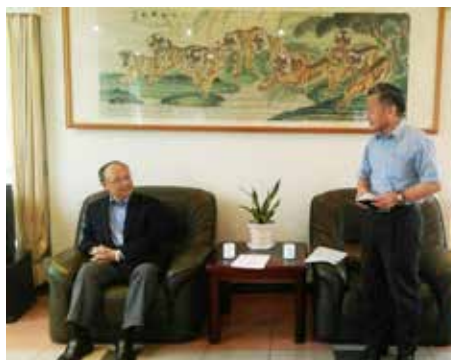
# 經濟部長鄧振中蒞訪雲嘉區處

◎雲嘉區處 胡充裕

經濟部部長鄧振中及常務次長楊偉甫，於4月2日率部屬商業司、國貿局、外貿協會等同仁，陪同行政院院長張善政蒞雲林縣參訪，由於行程稍有空暇，特訂於該日上午11時親訪台糖雲嘉區處。

該日上午由台糖公司總經理楊錦榮率雲嘉區處經理洪天財親至雲林高鐵站迎接，隨即接送至雲嘉區處公差宿舍，生物科技事業部執行長余聰仁、副執行長孫鈴明及砂糖事業部執行長左希軍特於門口恭迎，由楊總經理向部長等做虎尾糖廠及雲嘉區處簡報，部長致詞中肯定台糖公司這幾年在董事長陳昭義、總經理楊錦榮的領導下及各主管同仁努力，各項業績均有顯著成長；同時勉勵台糖要更加以創新、寬廣的思維及角度開創更符合民眾需要的事業及產品，以達永續經營企業，並囑商業司等協助國內、外之促銷。

由於部長等受時間侷限，於公差宿舍使用便當。餐中由生物科技事業部余執行長報告台糖新產品的研發及行銷，餐畢後隨即由楊總經理等陪同參訪民間企業及湖山水庫下閘典禮。🌿



◎經濟部部長鄧振中（圖左）率員來訪雲嘉區處，台糖總經理楊錦榮（圖右）正向部長簡報雲嘉區處與虎尾糖廠現況

## 帶老師渡假去 江南謝師宴

◎尖山埤江南渡假村 陳奇聖



今年，尖山埤江南渡假村特別準備了豐盛的謝師宴專案，讓同學們有機會帶老師渡假去，讓老師好好地放鬆心情，藉此表達同學們的感謝心意。在江南渡假村不但可以享受豐盛精緻的佳餚、舒適完善的用餐空間、貼心親切的服務，還有廣大遼闊的秀麗湖景及豐富多樣的休閒設施，讓同學與老師可以盡情歡聚，共度值得紀念的歡樂時光。

江南謝師宴專案超划算，西式自助餐每位只要460元+10%起（附贈台糖冰棒）、中式桌菜每桌只要4500元+10%起，周一至周四用餐，每滿15位即可優待1位免收服務費；週五至週日及國定假日用餐，每滿25位即可優待1位免收服務費，還贈送卡拉OK設備歡唱（數量有限，依預定順序優先安排），每滿50位加贈無酒精雞尾酒乙缸。於5/31前及7/1以後舉辦者，另再優惠免1成服務費。使用江南謝師宴專案享免費停車、免費燈光音響服務、指引海報及多項加碼優惠，同學們一定要把握機會，帶老師到江南渡假村享受悠閒的時刻。訂席服務專線:06-6233888分機3100。🌿

# 勻其實，健其體 台糖桔梗健體茶

調和無盡的愛 讓付出更均勻踏實



◎台糖生技事業部 尤耿賢

台糖公司以農立業，擁有豐沛土地及農業生產、加工技術與經驗，在永續發展的經營策略下，聚焦健康綠色產業，本著「食在安心」的理念，深耕與發展六級產業，投入茶市場，這次要向大家介紹的是「台糖桔梗健體茶」。

「台糖桔梗健體茶」嚴選符合中藥食材規格的桔梗、甘

草、烏龍茶等優質素材，加工製成100%漢方、全素食的本草茶包。中藥桔梗湯由桔梗與甘草2味藥材組成，是潤喉養聲的良方，本方出自《傷寒論·少陰篇》，原文：「...，可與甘草湯。不差，與桔梗湯。」。烏龍茶是台灣茶葉中名氣最大的，非常受國人喜愛，含有豐富的單寧酸、兒茶素、維生素C等成分，對身體相當有益，根據食品藥物管理署網頁公告資料顯示，烏龍茶已有產品取得調節血脂功能及不易形成體脂肪功能等保健功效的健康食品認證。本產品沖泡後飲用時之自然甘甜，為來自甘草與烏龍茶之天然原味，能生津止渴、潤喉養聲、紓解油膩感，讓您身心靈更覺得均勻與踏實。

飲茶不必挑時間，只要您想喝就喝，不過以下三個時機建議您品嚐「台糖桔梗健體茶」：  
(1) 用餐後飲用，有益於紓解油膩感，讓您身心靈更覺得均勻與踏實；  
(2) 長時間說話、演講、開會、唱歌時飲用，有益於生津止渴、潤喉養聲；  
(3) 工作空檔、點心時間沖泡一杯飲用品嚐，有益於舒緩緊張忙碌的情緒，適時地讓精神與體力恢復，以提昇工作效率。

「台糖桔梗健體茶」的食用方式為：將茶包放入杯中，每一茶包注入熱開水約300毫升靜置3-5分鐘，取出茶包後即可飲用。可反覆沖泡，若需大量沖泡，可依比例增加茶包數量。孕婦、幼童、哺乳中的婦女或服藥期間，請先徵詢醫師意見後飲用。開封後請儘速沖泡飲用。未開封茶包請保存放置於室溫乾燥處，避免潮濕、高溫或陽光直接照射。

「台糖桔梗健體茶」共推出20入裝（銷售用）及100入裝（業務用）兩種規格。其中，20入裝產品係供銷售使用，初期於台糖公司內部自有通路（蜜鄰、量販店、休憩營業據點、區處

賣場及易購網等)銷售推廣。100入裝產品則僅專供台糖公司各單位於往來客戶商洽業務時，提供賓客試飲推廣，及於休憩營業據點(台北會館、尖山埤江南渡假村、長榮酒店、池上牧野渡假村)住宿客房備品推廣使用。🍄

# 驚艷味蕾的好物！ 台糖安心豚 「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」 新上市！



◎畜殖事業部 黃啓榮

畜殖事業部新口味產品「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」，正式於105年1月限量上市了！「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」為原味及黑胡椒口味的延伸，產品包裝色系採櫻花視覺的桃紅色設計，並帶出淡淡的櫻花圖樣，譜成櫻花浪漫的氛圍，拍攝美味實體的櫻花蝦脆片為包裝主視覺，輔以櫻花蝦強化獨特的口味訴求。

台糖安心豚「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」嚴選台糖安心豚後腿肉，佐以香氣濃郁又營養豐富的台灣黑芝麻為原料，再將飽滿的美國杏仁片滿滿地鋪到肉片上，並以特殊醬料充分入味、模具定型、切片冷凍、解凍烘焙燻烤，將水分完全除去，完整保留濃郁的烘焙香味，更讓口感清爽酥脆！入口後，豬肉與櫻花蝦的獨特風味，摻和杏仁堅果與黑芝麻的美味及營養，交織成芳馥濃郁又無與倫比的香氣，讓您健康無負擔！

「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」生產製程以細緻切工切出0.1公分的肉片，片片薄如蟬翼，烘焙燻烤後再經純手工精心折疊，升級3D立體脆片，其後置入防止碎裂的內襯盒固定、封包與裝箱；製程相當費工耗時，因此產能有限，更因為其最佳賞味期限短(僅90天)，故片片珍貴、得來不易，採限量發售，有意採購者，最好事先預約。

台糖安心豚「櫻花蝦杏仁豬肉脆片」精選台糖安心豚後腿肉、台糖砂糖、美國杏仁、台灣黑芝麻、醬油作為材料，並嚴控乾、溼度及溫度，保持鮮美肉質，片片爽脆有口感，層次分明有內涵，入口滋滋清脆聲，驚艷味蕾，絕對讓您欲罷不能，一片接一片，享受幸福好滋味，您絕對不容錯過！🍄



在人生的地圖裡，

**幸福** 不過是這樣 散散步而已

## 溫馨五月天 江南逍遙遊 篇

◎江南渡假村行銷企劃部



五月時節已近端陽，氣候漸暑，現代人在工作忙碌之餘，也不可輕忽自己與家人的身心調理需要，尤其是陪伴家中長輩外出健行散心，享受健康樂活，更是刻不容緩的事。來到尖山埤江南渡假村看那湖景風光如畫，地勢猶如母親的臂膀溫柔環抱翠湖，江南畫舫不時穿梭湖面，輕輕劃過一抹渲染青綠，聽船上解說入木三分，迎沁涼水氣乘風輕拂，觀湖畔青竹扶風搖曳，賞垂楊倒映增添古意，趁著五月天裡暑氣未至，帶著親愛的家人逍遙遊園，豈不快哉！

漫步園區內，偶見林間鴨雀驚鴻，仰望上空蒼鷹盤旋，大壩上賞秀麗景緻，古榕下品沁香好茶，只見湖面上鮮豔的獨木舟列隊划行，為湖光山色增添活力顏色，來到這裡，心境自然閒適開闊。午間，領著家人來到江南渡假村內明亮潔淨的中西式餐廳裡，享受一道道新鮮道地的美食佳餚，健康、養生又美味，一家人團聚歡笑暢快、閒話家常，甚是滋養身心、維繫感情的絕妙良方。

林間親朋好友樂活漫步，路旁自行車手悠遊穿梭，沿途人聲此起彼落，道盡江南好去處。就近觀賞江南會館與醉月小樓的獨特質感，結合湖景講究建築座向及氣勢，朱漆雕樑、青瓦石牆，名家手法自是不凡，在此住上一晚休養生息，賞月觀星，更是心靈的深層享受。但使心閒片刻，便似人間仙境。五月天好時節來到「尖山埤江南渡假村」逍遙遊，滋養身心絕對值得。🍀

# 「為小腳丫找愛的家」 公益講座、園遊會， 教導孩童隨手做公益

## 台糖長榮酒店

◎台糖長榮酒店 黃美雯

台糖長榮酒店12週年慶「愛無所不在—您我都是一家人」系列公益活動，兒童節首場於4月2日全天候展開，早上10點首登場是「面對少子化，收出養也可代替生養」公益講座，由勵馨基金會研發處長王淑芬與大家共同探討正確的收出養觀念，以及收、出養家庭和社福機構三方，如何成為愛的訊息傳遞者完整得替小腳丫尋找一個有愛的家；下午1點30分起則是大小朋友皆喜愛的「為小腳丫找愛的家」公



◎當日下午1點30分起舉辦大小朋友皆喜愛的「為小腳丫找愛的家」公益園遊會，當日攤位營收將部份提撥做為小腳丫助養計劃資金。

益園遊會，除了酒店原有336巷美食攤車外，還邀請了多家知名廠商共襄盛舉，包含吃、喝、玩、樂多達30個攤位，當日攤位營收將部分提撥做為小腳丫助養計畫資金。

12週年「愛無所不在—您我都是一家人」系列公益活動，邀請台南市政府社會局擔任活動指導單位，台糖長榮酒店主辦、勵馨基金會承辦，「面對少子化，收出養也可代替生養」公益講座，由勵馨基金會研發處長王淑芬以專業角度與熟悉個案，探討台灣收出養現況和面臨的困境，依據社會文化、法律及價值觀等層面進行剖析，期望打破傳統血親牢不可破想法，以社福機構的角度盡力將新生小腳丫媒合國內健全家庭，讓小腳丫於有愛的家庭中快樂成長、茁壯。

台糖長榮酒店首度舉辦戶外大型公益園遊會，串連起336巷美食市集與酒店右側半圓型廣場，呈現口字型圍繞酒店周邊，由酒店336美餐車帶領，加入了台糖公司（台南營業所）、美國永久公司、文化創意產業園區、慕紅豆、波哥茶飲、幸福良食、益可福生態牧場、橙陽氣球工坊、御揚桌遊、自然主義美味工作室及勵馨基金會物資中心和社會諮詢攤位等共達30多個攤位，園遊會不採票券制，民眾可開心依喜好購買現場商品，現場還有電吉他與造型氣球熱情演出，其中眾所期待的超萌拉拉熊不定時出現與小朋友拍照互動，熱鬧非凡。許多參與園遊會的家長表示，兒童節前夕帶著小朋友一起參加酒店舉辦公益園遊會，既能開心聽演奏看演出還能穿梭在各攤位間，在購買各式商品時還能夠藉機教導孩童隨手做公益，一舉數得，讓今年兒童節充滿溫馨且深具教育意義。🌱

# 在台糖公司背後默默支撐 鮮少人知的神秘部隊—— 碼頭作業課



◎早期的人力裝卸船作業模式



◎機械化後的作業模式以及後方散裝穀倉

## ◎高雄分公司 王璽凱

台糖高雄分公司的四個重要業務分為物流、運輸、停車場以及碼頭作業，前三個業務外界比較常聽到，但是座落於高雄港區內之碼頭作業課卻可能是連台糖員工到退休也沒聽說過的，故以此篇專文作介紹。

民國38年本公司開始砂糖外銷，多年來一直是世界主要砂糖輸出國家之一，砂糖外銷所得外匯最高為64會計年度，高達4億美元，平均每年7,000萬美元。

當初創建專用碼頭的原意是以機械作倉儲輸運，用來增加產量以及減輕港口勞工日益減少、工資日漲的困擾。於民國60年10月向高雄港務局承租第46及47號碼頭興建原料糖及穀類散裝儲運中心，擁有可停靠30,000噸級貨輪之碼頭兩座，並設10,000噸拱型袋裝糖倉兩幢，50,000噸A型散裝糖倉一幢及15,000噸拱型散裝穀倉一幢。

在民國70年以前台灣有20幾座糖廠，當時還可以透過碼頭的機械設備來作砂糖出口，直至民國97年以後，因工資日漸漲高的問題，使得台灣自製粗砂糖的成本比進口原料糖還高，因為在不敷成本的考量上，即不再有粗砂糖出口，目前可產糖的糖廠剩善化及虎尾2座。

碼頭員工平日以保養機械、倉儲管理與出庫輸運原物料給各事業部為主，遇有船期時，其卸船作業流程為，依照供應商到港船期通知，事先規劃碼頭倉容量、通知報關、報驗、連繫調



◎1號 &amp; 2號裝卸船架

◎卸糖機

派輸運車輛，卸船設備空車試運轉等，協同船務代理公司進行船舶泊靠，待公證單位檢查相關船舶水尺後，即可安排二班或三班人員輪值卸船作業。卸船作業分為卸船連續過磅進碼頭倉庫及直卸卡車船邊提貨至生產工廠，依採購合約如提早卸完船上貨物，供應商會提供一筆「快卸獎金」給予台糖公司，也能为台糖公司帶來一筆額外的收入。

碼頭現在主要服務對象為本公司之砂糖事業部、畜殖事業部及商品行銷事業部，辦理進口原料糖、大宗穀物（大豆、玉米）卸船作業

、原料撥交及大宗穀物對外交易發貨裝車等倉儲管理作業。對外積極爭取散貨代卸及經營保稅倉庫提供增值服務，並利用船期空檔進行保養、維護，以提高設備使用效率。

碼頭的業務很難用簡短言語或者幾張照片來表達，碼頭員工有如耕耘稻田的水牛，而「默默耕耘」四個字正是碼頭作業課的最佳寫照，我們自嘲是沉默的部隊，在外人看來或許我們不是光鮮亮麗，人數不過才20餘人，但工作的辛勞與成效也不會亞於任何單位。

因碼頭建築特有的風貌，吸引了電影家的青睞，也有多部電影在台糖碼頭藉景拍攝，如：痞子英雄、風中家族、港都2012...等。而碼頭白天的風景以及無光害的夜景也很漂亮呢，如對碼頭作業有興趣又或者是想在業務上合作的，可以到位於高雄市的碼頭作業課蒞臨參觀喔。☘



◎使用抓斗進行卸船作業中的卸糖機

# 糖訊69 文采及

編按：作者王建成先生2010年自行行政院專門委員退休，現為私立東吳大學日文系兼任講師。1944年出生於台南市新化區（古地名大目降），鑒於日據時期此設立甘蔗試作所等地緣關係，比別人更親近嚮往台糖，對故鄉文史充滿熱愛與興趣，期待找回被人遺忘的先民故事。

## 對台糖公司的憧憬超過 半世紀（下）

◎王建成

### 四、為何對台糖公司充滿憧憬

（一）家族中有位伯父從日據時期就在日本製糖會社任職，光復後繼續服務到民國四〇年代，就是靠台糖的頭路養育栽培子女到醫科，成為鄉間受人仰慕稱羨的人物。從我開始懂事的兒時起，瞧見五分蒸汽火車駛過故鄉小鎮時，就會對台糖的種種懷著羨慕心境，親族有人任職台糖也是光耀族人的重要成就指標，所以，對台糖的國營事業性質充滿好奇。

（二）由於在鄉下經常到新化鎮郊外集蔗場撿拾甘蔗皮回來曬乾當柴燒，鄉下人對台糖職員沿用日據時期名稱都稱做「會社員」（かいしゃいん），小孩子看到台糖職員會像看到警察一樣產生畏懼，因為當時台糖職員就可取締民眾啃食原料蔗，送警方處理。因此，對台糖職員的公務身分是心存仰慕，心想將來長大有朝一日，是否有機會考進台糖。

（三）新化鎮原始地名稱「大目降」，是日據時期日本發展研究蔗糖事業的臺灣總督府「糖業試驗場」所在地，場地坐落在今新化高工的校園基地與周邊共140公頃的廣大區域。從1903年在大目降設立「甘蔗試作所」、1906年改為「糖業試驗場」至1932年遷移至臺南竹篙厝（今臺南市東區生產路）為止的三十年間，當時全日本第一個糖業試驗場就設在大目降。臺灣總督府依據1901年9月由來臺考察、擔任總督府殖產局代理局長的新渡戶稻造（にとべいなぞう）（新渡戶稻造共在臺1年10個月，首先以臺灣總督府技師受聘，前後擔任民政局殖產課長、殖產局代理局長、臨時臺灣糖務局長）向當時兒玉源太郎總督提出發展臺灣糖業重要政策的「糖業改良意見書」，從此揭開臺灣糖業發展政策實務對策的序幕，而糖業試驗場就是落實糖業政策的主要推手，新化鎮堪稱是臺灣糖業發展的原鄉。身為新化出身者，從小就從耆老長輩得知新化農校（今新化高

工)就是日據時期的糖業試驗場。居於這個臺灣糖業發展歷史淵源的區位因緣，新化人註定要比別人多了解台糖公司，從小就對台糖有著很自然的親近感。

(四)民國五十年我所就讀的臺南市一所省立高中，舉辦由教官帶隊前往臺南市東區生產路台糖研究所的參觀活動。在原本對台糖就有基本認識與好奇的基礎上，因為實際參觀而增進理解，有了深層的認識，真的羨慕台糖的國營事業工作。

## 五、公務生涯有過與台糖同仁相處的經驗

由於生長在鄉下所以深切體會農家務農光靠農產所得是無法糊口，必須靠打零工補貼才能過活，過著有一餐沒一餐的日子是很辛苦的。因此，幼小的心靈裡就根深牢記著：只有靠學歷才能去考取公務員，吃公家頭路才能獲得一輩子穩定的生活。這種缺乏開創性的保守想法，一直支配著我成長至公務員屆齡退休。

因為讀研究所時幸運受到指導教授的開示與鼓勵，努力憑著文科能力，嘗試投考公家機關的相關特考，結果在交通部電信單位短暫任職二年多之後，轉考中央機關單位直到退休。這輩子雖然沒有把握考取台糖的機會，但是民國八十年奉派參加位在新竹市經濟部專業人員訓練中心的「國際經濟事務研究班」(受訓前須通過英聽等能力測驗，課程全程外籍教授授課，學員有來自中央部會、中鋼中油台糖台電等國營事單位資深人員、中東中南美東南亞等開發中國家官員)時，就有機會與台糖公司的學友接觸，在團體住宿用餐半年期間裡，我過去想知道理解的細項問題都得到答案，而研習班主任與主辦專員也是台糖官員，真正深度理解台糖的事業經營文化。

另外，在退休前二年的七年前，由於參與有關內政部營建署全臺標竿型都更計畫案，而與台糖公司土地運用單位有所業務會商，對台糖所擁有土地規劃利用有了認知。台糖公司在善用活化土地上，為迎合社會發展步調，達成土地運用效益上是著力甚多。

如今，在經營多元化的時代趨勢下，製糖本業已經成為台糖營運重點之一。過去需要耗費龐大勞動力的生產成本，都在經營合理化理念下，大幅被節省。取而代之的是成本效益評估的經營概念，諸如台糖總公司南遷臺南市、舊糖廠廠區活化再利用、農場原料區興建經營加油站、畜產品牌.....等經營變革，都給傳統本業經營帶來新機，令人耳目一新。

## 六、日據時期糖業影像文史資料是台糖重要文化資產

對台糖公司而言，經營歷史雖已滿七十年，然而不可忽略日據時期臺灣總督府已早從1901年9月擬定政策著手推動，此正是全臺灣糖業發展的起始里程碑。大約十年前一位「灣生」(指日據時期在臺灣出生成長就學工作，日本戰敗後被遣送返回日本的日本人，這些灣生返日後被日本民眾歧視排斥，從頭開始打拼謀生的悲慘遭遇。去年有位祖父母是灣生的日本女士田中美加將灣生實際遭遇匯集成書「灣生回家」，並著手拍成電影於104年10月在臺灣推出)日本大阪人就送我幾本自己典藏日據時期出版的絕版書

# 糖訊69 文采久久



糖業試驗所 (1932)

· 並親口向我說：他不想回日本當日本人，臺灣光復當年他已經從台北帝大（臺灣大學）畢業在工作了，臺灣才是他的真正故鄉。

其中有一本「日本風俗地理大系臺灣篇」（昭和6年、1931年出版）就有文圖並茂介紹臺灣糖業發展狀況，有四大製糖會社現代化製糖工場設備、全臺灣糖場育苗場、糖廠鐵路分布地圖等，這是我所見過極為細緻的糖業發展分析地圖，是台糖的重要文化資產。

另一本由大目降（新化）糖業試驗場臺灣總督府技師「金子昌太郎」所著「甘蔗農學」（1912年出版，由臺灣總督府糖業發展政策之先賢新渡戶稻造寫序），是金子技師（我小的時候，長輩都誤傳說金子技師是糖業試驗場場長）在大目降試驗場所做試驗的實際經驗與外來種比較的紀錄書，當中有極多的影像記錄，我多年前有機緣一窺台糖研究所典藏絕版原書及其內珍貴照片。幸好現在中研院臺史所、央圖臺灣分館都有數位典藏可供查閱。以上所舉兩書我認為是台糖研究所不可忽略值得珍藏的文化資產。

## 七、結語

從四十年代年幼時期就特別想看台糖蒸汽五分火車列車行駛鄉間的英姿，長大之後依然難忘那份對台糖工作的憧憬直到現在。儘管住在居住大不易的臺北市松山集合住宅社區，我依然堅持在一樓住家前種植原料白甘蔗供自己觀賞，因為這樣才可以讓我回憶起兒時看到台糖收割製糖用甘蔗的繁忙景象，還有一車車滿載甘蔗蒸汽列車從新化鎮內集蔗場經「黎仔尾」集蔗場往北方運送到善化糖廠的影象。如今，這些敷設路線周延聯繫鄉鎮的台糖鐵路，雖然都已片段被撤廢成為鄉鎮道路，然而這些鐵路確實帶動著過去農村經濟起飛的動力，造就農民維繫生活的機會，寫下不少輝煌的經濟成果紀錄，傳承給後代子孫。🍀

# 糖協重回台糖的下一步

今年3月15日是「舊武智」與「新糖協」約定好交接的日子，睽違10餘年，糖協總算能重回台糖懷抱，這無疑是今年台糖歡慶70大壽，上天給台糖最佳的賀壽之禮；然而糖協在經過「舊武智」的經管，究竟資產還有多少？始終為關注焦點。媒體直指，以糖協名下的資產清單來看，絕對有277億的實力，不過沒經過「新糖協」人員的清查，確切數字還是個謎。

糖協能重返台糖懷抱，其過程曲曲折折，本文就不在此贅述，倒是正式接下糖協之後，清查資產固然是第一要務，可是日後糖協該怎麼走下去，怎麼有別於「舊武智」的經管，甚至比前台糖還能掌握的時期更加透明，可昭公信，給外界清新、乾淨，真正照顧對台灣糖業有功勞之人，才是台糖接手「新糖協」後該當思考的問題。

本文撰稿之前，曾上網搜尋武智與糖協資料，前10餘條搜尋結果都是新聞事件，而且傾向負面報導，好不容易找到最近一筆明顯對外補捐助的公開紀錄，是2012年登載於某單位的臉書，贊助的項目與攝影照片有關；姑且不論是不是與糖協成立的宗旨吻合，至少過去這段「舊武智」的經管，是比較黑箱的，甚至可以合理懷疑全憑少數，乃至個人喜惡在大行其道，去年3月法院判台糖勝訴的文書即寫到，「武智年收入與支出不敷」，發生的新聞又多为負評，懷璧其罪而被這樣想像對待，邏輯通順。

惟這些經3月15日之後，已全是過去式，台糖能獲全面勝利拿回糖協，除了兩造本就關係密切，不可切割分離外，台糖現職人員經管糖協也比較會顧全法務層面，還有依照制度而行，給外界觀感是較可信賴的。既然糖協本身金光閃閃，而過去又比較欠缺透明，又都普遍被認定這是公產，不是個人囊中之物，台糖正式接手「新糖協」就該有新的作為。

首先，糖協最需要的就是架設一個官網，把糖協成立的宗旨、成立過程還有組織等，在官網上給外人知悉，也等於是糖協透明化最直接、有效的第一步，表態與舊不同，重樹耳目一新。其次對於糖協的業務介紹，也應該擇要揭露，物業管理與形象建立，應適當區隔，物業管理是給糖協永續，至少聯繫窗口明確，而形象建立則是恢復糖協該有角色，輔弼台糖從事對糖業有勞功之對象，加上由台糖現職人員兼任董監事與部分業務，不另支薪且接受監督，可望讓「新糖協」更加清新與穩健。

再來，台糖的經營重心已經在台灣南部，台糖接管糖協當然也可以順勢將糖協喬遷，何況「舊武智」本就在台灣中部及南部設有據點或大筆資產，將「新糖協」移往台糖總管理處的台南，一舉可以數得，如仁愛路精華區的辦公大樓可以出租，增加大營收，而只要負擔小租金給台糖現有房舍，立即就可以一如往昔的正常辦公，台糖兼職人員也不必奔波，更因台糖員工的眾目睽睽下，糖協不再重蹈覆轍，發生與台糖仳離的狀況，自此讓兩造甜蜜一家，共創雙贏。☘

# 週休2日刪減7天 國定假日之我見

◎蕭俊傑

## 一、前言

自105年1月1日起施行之勞動基準法（下稱勞基法）第30條第1項規定，勞工正常工作時間，每日不得超過8小時，每週不得超過40小時。即法定正常工時由原每2週84小時縮減為每週40小時。然勞動部為配合實施勞工週休2日，亦同步修正勞基法施行細則第23條放假日規定，將原勞基法第37條所定應休假日（稱國定假日）刪減7天作為配套，提報行政院至立法院備查。惟其配套作法卻衍生勞工團體至立法院抗議，要求恢復勞工7天國定假日之爭議。近日勞動部提送之勞基法施行細則部分修正案，業經立法院會議決通過日前立法院社會福利及衛生環境委員會臨時提案決議，退回不予備查該修正案，並通知勞動部修正，且行政院須2個月內執行。藉此，針對此週休2日刪減7天國定假日之爭議課題，扼要闡述吾人看法如次。

## 二、爭點

據媒體披露之報導，勞基法施行細則第23條修正刪減原7天國定假日，引發勞工團體不滿抗議事件，究勞動部與勞工團體之看法意見，概為：

（一）勞動部 - 勞基法施行細則第23條所定國定假日之修正調整，係因應週休2日之配套作法，且本次修正更特別考量「五一勞動節」對勞工之特殊意義，故仍將其保留為應放假之國定假日。法定正常工時由「每2週84小時」縮減為「每週40小時」，勞工全年休息日將增加13日，國定假日雖配套從19日

縮減為12日，仍比公務人員多1日「五一勞動節」。整體言，勞工全年放假日數仍增加6日，並無侵害勞工權益。世界各國國定假日之日期與日數多寡，與該國國情及歷史文化背景有關，但原則上應為全國一致。

（二）勞工團體 - 勞動部縮短法定工時，卻未明訂7日內應有2日例假，導致有許多生產線勞工每天減少部分工時，每週工作日卻未減少，根本不是真正週休2日；但勞動部卻以「工時與公務員一致」為由砍掉勞工國定假日，勞動部擅自刪假，違背利益勞工原則，放假日之主管機關是內政部，勞動部已逾越內政部權責。

一言以蔽之，歸納上述雙方看法爭點不外乎為：1、勞動部是否逾越權責刪減勞工7天國定假日？2、為落實勞工週休2日制，應否修正勞基法第36條每7日中至少應有2日之休息例假？

## 三、簡析

就前述2爭點，扼要闡述吾人看法如下：

（一）究勞基法施行細則第23條修正前後之條文內容對照窺知，修正刪減之國定假日為：開國紀念日翌日（1月2日）、革命先烈紀念日（3月29日）、孔子誕辰紀念日（9月28日）、台灣光復節（10月25日）、蔣公誕辰紀念日（10月31日）、國父誕辰紀念日（11月12日）、行憲紀念日（12月25日）等7天假日。觀其修正說明係為使原條文

所定休假日與內政部「紀念日及節日實施辦法」所定放假日一致，並考量勞動節之特殊意義，爰參考「公務人員週休二日實施辦法」體例修正之。是以，勞動部是否逾越權責刪減休假日？孰為主管機關？按「紀念日及節日實施辦法」第1條首揭紀念日及節日之實施依該辦法之規定，我國國定假日一向依循此內政部訂頒之「紀念日及節日實施辦法」辦理。惟按勞基法第4條規定，勞基法所稱主管機關在中央為勞動部；且第85條規定，勞基法施行細則由中央主管機關擬定，報請行政院核定。準此，勞基法第37條規範之休假日權責主管機關為勞動部；而有關紀念日、節日之放假日權責主管機關為內政部。吾人認為：勞動部有其權責擬修正勞基法施行細則第23條之放假日，報請行政院核定後，提立法院備查，其合於法律授權立法之程序。蓋法律並未明定國定假日應按「紀念日及節日實施辦法」辦理。退步言，勞基法施行細則第23條修正刪減之7天放假日亦與上開辦法訂定之紀念日、節日放假規範吻合，難謂勞動部逾越內政部權責。是以為免主管機關權責疑義，針砭之道唯有由法律統一規範國定假日按「紀念日及節日實施辦法」為準據辦理。至於為使全國國定假日齊一而刪減勞工7天國定假日，是否妥當？因紀念日或節日涉及政治意識與文化等面向問題，見仁見智，難有定斷，於此不做評價。

(二) 雖然勞基法第30條第1項已規定勞工正常工作時間，每日不得超過8小時，每週不得超過40小時。乍看似為週休2日，但勞基法第36條仍僅規定勞工每7日中至少應有1日之休息作為例假。若限縮每週40小時工時拘束雇主言，雇主

得採取「畸零工時」規避方式因應，例如以縮短勞工每日工時，每週仍工作6日方式因應；或以勞工上下班時間不變，維持週休1日，每日減少工作20分鐘或增加20分鐘休息。職是之故，實施每週40小時工時制迄今，職場上仍發見有甚多勞工實際未能享有「週休2日」，勞動部為確保勞工享有週休2日之原意，恐大打折扣。此外，「紀念日及節日實施辦法」與「公務人員週休二日實施辦法」，二者對於紀念日及節日之放假或補假規定，有其相同標準，確已為公務人員實施週休2日放假之依據。反觀目前勞基法第36條知規定祇有1日休息作為例假，無法確保勞工週休2日。是以，若為期全國國定假日真正齊一，並落實週休2日精神與保障勞工權利，解決之途應修正勞基法第36條，規範勞工每7日中至少應有2日之休息作為例假；或亦規範勞工每7日中至少應有1日之休息，1日之例假。

#### 四、結語

為期全面實施週休2日，法定正常工時已由「每2週84小時」縮減為「每週40小時」，然勞動部為配合週休2日之實施，修正勞基法施行細則，將勞工原有19日國定假日刪減7日，衍生勞工團體不滿抗議。最末勞基法施行細則部分修正案，遭立法院會決議不予備查而退回行政院，限期勞動部檢討修正。職是，國定假日之準據應由法律明定，俾便統一遵循。另職場勞工多未能真正享有週休2日前提下，即欲刪減勞工原7天放假日，是否得當？為保障勞工權益，主政者當有所決斷。吾人認為勞工與公務人員彼等各樣權利條件依據之法令畢竟不同，難單就放假日事項比較作為統一放假標準，如冀全國國定假日一致性，先決應以法律強制規範勞工週休2日。🌻

# 隨想隨記之任務管理 激推安裝Any.do

◎資訊處 陳德輝

## Any.do概述

Any.do是一個能快速、簡潔與自動化的任務管理app，可讓你隨手收集未完成的行動任務，並可在任何一平台裝置查詢及啟動任務，且可全面同步處理待辦清單以完成任務，它可說是個人零碎事務管理的好夥伴。其新增任務過程單純直接，就是在最上方的輸入欄位填上任務名稱即可（用講的也可以，但要使用大陸用語）！

記事的方式可按日期（分為今天、明天、近期及以後）或是按資料夾（個人、工作、休憩），也可以按重要性（緊急、不急）來區分事項，亦可先記錄臨時想到的事情（任務），思考一下哪個方式較適合，再去選擇要用哪種分類方式。

若不小心將任務記錄到錯誤的資料夾（分類）也不用擔心，直接拖曳該任務到正確的資料夾，減少重新輸入的時間。若突然想看之前的完成事項，可以到「完成」的列表中，看所有之前已完成的項目；當確定不需要這些時，再從「完成」的列表中集體刪除即可。

## 如何安裝Any.do？

為了能夠在Android、iPhone及Google Chrome瀏覽器之間即時同步Any.do的待辦任務，我們需要在使用Any.do時註冊一個帳戶。這時可以直接連結Facebook來建立帳戶。步驟如下（以Android系統為例）：

1. 在手機上開啟Facebook，在最上方的搜尋處輸入Any.do。
2. 點擊Any.do，按「使用」來安裝Any.do。
3. 點擊「加入」來註冊Any.do。
4. 如果設好帳號，請點選「登入」進入Any.do。

## 如何新增「資料夾」與「任務項目」？

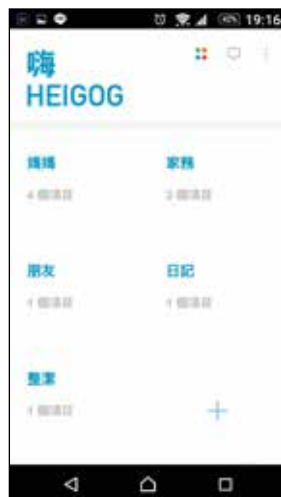
開啟Any.do後，可看到非常簡約的畫面，你只要看到畫面上有「+」，即可按「+」隨時建立「任務項目」。進入任務項目的建立畫面時，在最上方的輸入欄位輸入任務名稱即可；若按左上角「麥克風」圖示，則可語音輸入。在計畫你的任務之前，可先建立與你生活相關的「資料夾」，步驟如下：

### 1. 建立「資料夾」：

- (1) 在「所有任務」清單畫面（圖1），按「9個點」圖示，即會出現有各「資料夾」的畫面（圖2）；若要新增「資料夾」，可於（圖2）下方處按「+」輸入資料夾名稱即可。



◎圖 1



◎圖 2

- (2) 若要修改「資料夾」名稱，可進入欲修改的資料夾內（圖3），於右上方處，按「3個點」圖示，即會進入設定畫面（圖4），按「編輯清單名稱」，即可進入修改畫面。
- (3) 若要刪除該「資料夾」，則重複（2）之操作步驟，進入設定畫面（圖4），按「刪除清單」。



◎圖 3



◎圖 4

## 2. 建立「任務項目」：

- (1) 在各「資料夾」的畫面（圖2）進入你要建立任務項目的「資料夾」內，例如你想在明天晚上18:00看牙醫，可進入「養生」資料夾內（圖5），於明天處的右邊按「+」輸入「洗牙齒」，即完成「任務項目」的建立（圖6）。
- (2) 若要進一步進行「洗牙齒」項目的相關設定，可直接按「洗牙齒」，即會在「洗牙齒」下方出現相關的設定圖示（圖7）。第1個圖示為子任務設定；第2個圖示



◎圖 5



◎圖 6



◎圖 7



◎圖 8

為該「任務項目」可移至其他「資料夾」內，亦即改變資料分類；第3個圖示為該任務項目的提醒通知（圖8）；第4個圖示為該任務項目的備註及影音檔的連結（圖9）；第5個圖示為該任務項目的資訊分享（可透過e-mail）。

- (3) 子任務設定：「子任務」的功能，是把完成這個目標應該要做到的具體步驟（清單）寫下來，例如：找那位醫師治療、洗牙齒預約、牙科位置地圖、聯絡電話、思考最近牙齒有什麼問題等。
- (4) 若要編輯「洗牙齒」項目名稱，則按該項目右方「一支筆」圖示，進入編修。若要按重要性來區任務項目，則可在按其右方☆圖示來加註。
- (5) 若「洗牙齒」已完成，想要刪除該項目，則直接在該項目上以食指由左向右滑，即會在該項目產生刪除線，且刪除線最右方會有⊕圖示；若想刪除，則直接按⊕圖示；若想恢復，則在刪除線上以食指由右向左滑。
- (6) 若不小心刪除已完成選項了，要復原怎麼辦呢？只要（圖4）按「設定」進入畫面裡的「完成」去找回來就可以了。
- (7) 如果當下來不及執行這個任務，則可往後延一個小時或一天；若某個「任務項目」無法於當天完成，則可拖曳到明天、近期或以後等不同時間點。這種時間分類也有學問，對於瑣碎或未能準確執行的「任務項目」可移至近期或以後的時間點。



◎圖 9

### 如何計畫今天的任務及排序

Any.do是一個能幫我們快速重新規劃今日任務清單的好工具，當早上出門後彈出這個「

Any.do 時刻」，我們就能快速的瀏覽昨天沒做完、原本預定今天要做的那些任務，依據最新的今日行程，重新安排任務行動時間，在進入公司前完成今日排程，一坐上辦公桌就能開始行動。相關步驟如下：

1. 於畫面右上方按「3個點」圖示，即會進入設定畫面（圖4）/按「設定」進入/再按「設定」進入（圖10）/按「Any.do 時刻」進入（圖11），以設定每天啟動「Any.do 時刻」的時間。
2. 錯過啟動時間，若想隨時執行「Any.do 時刻」，則可在「資料夾」畫面（圖2）的右上方按「4個點」圖示，即會進入執行畫面（圖11）。

在「所有任務」清單畫面（圖1）中，按 $\wedge$ 符號我們可選擇其三種排序的瀏覽功能（圖12），來改變待辦清單的視野：時間排序、完全排序、重要性排序，在重要性排序中會把所有任務分成「打上星號」與「沒有打上星號」，並且把星號任務排序在最上方。

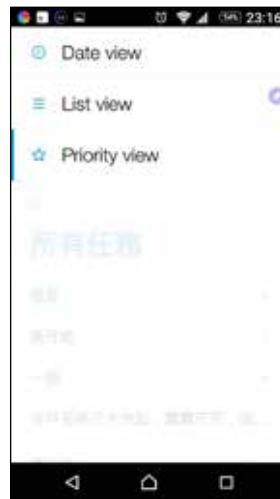
另外，在 Android 系統上Any.do會在下拉選單中常駐出現「下一個任務」（圖13），而且一次就只有一個任務（可以手動切換今日任務），讓我們「聚焦」在接下來最重要的一件事情上，即使待辦清單還很長，但我們永遠也只能一次做好一件事情。



◎圖 10



◎圖 11



◎圖 12

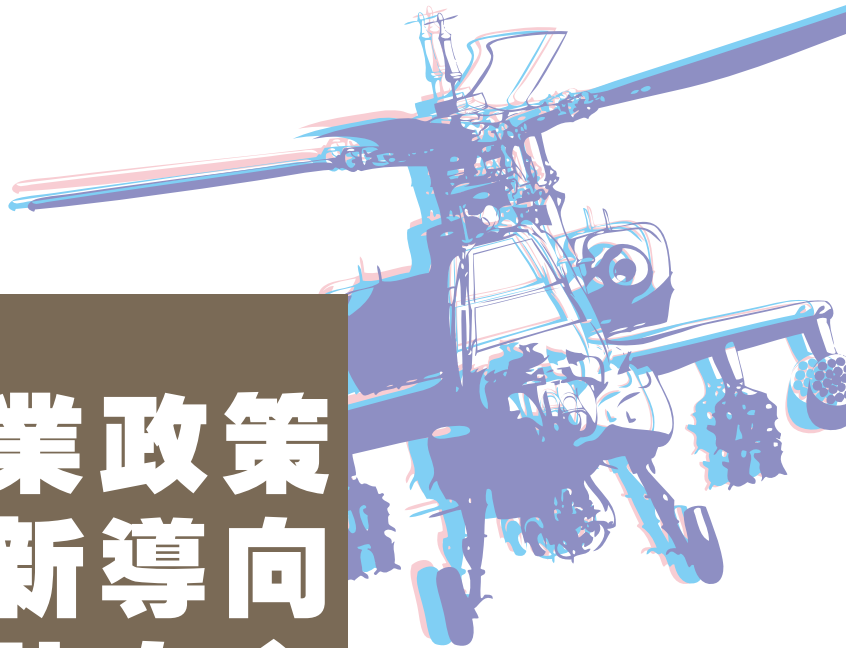


◎圖 13

## 結語

Any.do的簡潔大方、清楚易用，正好是一個喜歡「隨想隨記」的人所需要的app，所以建議大家把Any.do用在零散任務的收集上，並且透過最簡單的記錄方式，讓自己記得去執行這些事情（任務）。很多時候，我們會額外接收到「各種瑣事」就可這樣直接記錄下來，事後再進行分類與管理。

Any.do也能夠在Android、iPhone及Google Chrome瀏覽器之間即時同步執行待辦任務，因此以上手機裡的各種操作與編修，都可即時的同步到你在Google Chrome上所安裝的Any.do，讓你順暢的切換到不同平台執行工作任務。📌



# 小英產業政策 科技創新導向 力推國防自主

◎徐元直

總統當選人蔡英文、準閣揆林全已發布新一波內閣人事，國防外交、財經科技團隊已底定，未來產業政策已初具方向，令外界期待。

經濟部長出現大黑馬，由現任台大應力所特聘教授李世光出線；科技部長由中山大學校長楊弘敦擔任。現任財政部次長許虞哲將出任財長，現任櫃買中心董事長丁克華出任金管會主委。此外，駐澳代表李大維出任外交部長，前漢翔董事長馮世寬出任國防部長。

生物醫藥、綠能科技、智慧機械、國防航太、以及以物聯網的亞洲矽谷，是新政府定調五大產業。觀察這波內閣人事發布結果，外界解讀，一方面科技界人士將全面主掌經濟部，確立新政府科技創新的產業政策，

以推動產業升級；二方面確立國防自主的政策導向，清楚勾勒出未來國機國造、國艦國造、自主研發的產業大計。這兩方面相輔相成，有望開創台灣新的產業格局。

李世光、楊弘敦，再加上科技政委則由台大應力所教授吳政忠擔任，形成科技財經鐵三角。

林全對未來科技及經濟政策提出看法。他表示，科技政策對未來經濟發展非常重要，科技政委負責協調科技部、經濟部及教育部，對於科技預算動支要更聚焦，除了投入基礎研究外，也能對產業有所幫助，透過產學研結合，使研究成果更具有商業化價值，進一步推動產業升級。

林全說，從李世光背景來看，和經濟部的業務看起來好像有落差，但李世光「頭腦

清晰，有專業力、領導力與判斷力」，定可勝任經長如此困難的工作。

更令外界嘖嘖稱奇的是，在科技財經鐵三角中，經長李世光及科技政委吳政忠都來自台大應力所，一次出現兩個來自台大應力所閣員，並將主導科技及經濟政策。

台大應力所有「天下第一所」稱號。在1980年代中美斷交後，蔣經國決定推動國防自主，為培養工程菁英研究人才，敦請美國國家工程院院士鮑亦興返台主持，成立台大應力所，是當時全國各大學工學院學子的聖殿，極難考進。1990年代政府放棄國防自主後，台大應力所所培養人才各分東西，恰好鴻海自我提升，大量舉用博士人才，相當多應力所人才進入鴻海。

林全就表示，吳政忠長期在能源及科技方面，提供他完整意見，「理論和實務基礎非常好，對智慧台灣的研究也有相當心得」。由此顯見，吳政忠與林全早有互動；吳政忠亦曾任國科會副主委，資歷完整。

李世光現在科技部擬定科技政策，亦扮演要角。他受現任閣揆張善政之託，出任科技部產學推動諮議會共同召集人，也是能源國家型科技計畫共同主持人兼執行長，主導未來新能源及減碳的科研計畫。

這波新政府內閣人事，最令人意外的是，經長並非由熟悉產業界人士或官員出任，反而是由科技界人士主導；學界人士說，事實上李世光曾任經濟部旗下財團法人工研院副院長、資策會執行長，對工業界也不陌生。

學界人士說，李世光做事面面俱到，為人謙和，EQ極高。近來年，科技部和經濟部人才多有交流，共同推動產學合作，李世光應是業界能接受的經長。

新政府的外交和國防政策將與過去有所改變。林全宣布，未來外交與國防都要配合產業政策，包括推動南向政策與國防工業，以帶動台灣產業的發展。

林全表示，台灣面對經濟困擾，必須有所突破，未來外交政策要配合產業政策，例如在選舉期間曾提到南向政策，相信李大維會給政府很大幫助。

林全指出，空軍出身的馮世寬曾擔任過駐美武官，與美方熟識，又在國防工業發展有實務經驗。

外界解讀，新政府不忌諱啟用高齡71歲馮世寬，顯示總統當選人蔡英文推動國防自主如國機國造、國艦國造的決心。

林全進一步說，未來國防部除了要保障國防安全之外，也希望國防與產業政策能有所結合，國防政策不應只是消費性支出，同時也應該是生產性支出，台灣如何利用國防採購需求培養自己的國防產業，不只對國防有幫助，對產業發展也有幫助。

說起馮世寬，林全以「是一個你想不到的軍人」來形容。林全透露，馮世寬雖退休多年，這些年並沒停下來，他聽說馮世寬還在淡水的宮廟擔任主委，與民間有相當程度的接觸，「是一個你想不到的軍人，他對社會的了解與溝通，是有他的一套的」。

外界預期，馮世寬將執行新政府「國機國造，自主研發」國防政策。蔡英文產業之旅日前參訪漢翔時，馮世寬就在一旁陪同。蔡英文當時表示，未來在航太及國防產業，漢翔將扮演非常重要的角色，其中最重要的，是漢翔要一肩扛起高級教練機的自研與自製。蔡英文當天致詞還特別提到可以親眼看到馮世寬在漢翔董事長任內完成「雄鷹戰機



」的開發成果。

漢翔打入民航機全球供應鏈，馮世寬奠下基礎，功不可沒。馮世寬在漢翔董事長任內，積極推動提升IDF經國號戰機的性能，2006年10月代號「翔昇戰機」的IDF經國號性能提昇型戰機，完成首次升空展示飛行，2007年3月由時任總統陳水扁命名為「雄鷹戰機」。

2015年5月，民進黨智庫新境界文教基金會發表第9至12號「國防政策藍皮書」，國防政策藍皮書的內容就有多位高階退役將領的建議及重要經驗分享，馮世寬就是其中一位高階退役將領，他也是第一位踏進民進黨中央黨部的高階退役將領。

國內產業界對國機國造，更是殷殷期盼。近年來，受國際景氣欠佳影響，我出口亦連連呈衰退走勢，至今未見好轉，惟航太產業接單能見度高，業績拉出長紅；事實上，過去國內為了是否簽署服貿和貨貿爭吵不休、藍綠對決，我航太大廠漢翔悄悄地打入國際民用航空供應鏈，多樣化生產線令人刮目相看。

漢翔董事長廖榮鑫自豪地說，國際上只要在天上飛的民航機，有九成都有來自台灣漢翔零組件，包括葉片、發動機匣、水平尾翼尖、機腹整流罩等，漢翔更是GE在亞洲第二大夥伴。

航太投資也源源不絕。張國煒任長榮航空董事長為一圓航太夢，大舉投資長榮航空搶進波音供應鏈；漢翔投資近40億元，投入先進航太複合材料中心擴廠、F-16A/B性能提升維修廠、第三座飛機引擎機匣廠，預計今年內啟用，盼在全球航太市場搶到更大的餅。

當國內各產業遭遇紅色供應鏈挑戰，廖

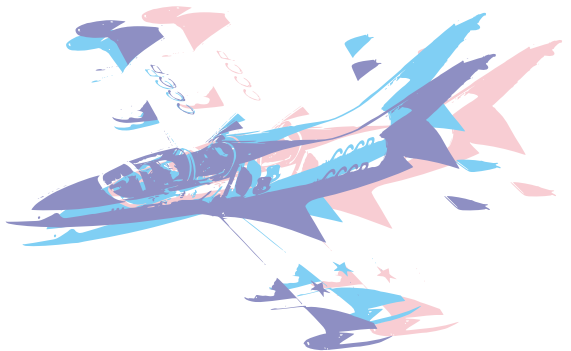
榮鑫下定決心絕不去大陸投資，他說，航太是高附加價值產業、訂單能見度長，他希望能留在台灣發展。

儘管訂單滿載，廖榮鑫說，「挑戰比機會多」。因各國都是以國家力量來發展航太產業，航太也是難度最高的系統整合，台灣已具備國機國造的能力，漢翔希望爭取國軍高教機、甚至下一代戰機留在台灣研發、生產製造，從中培養台灣航太系統整合能力，從原料、設備、製造，帶起產業鏈，累積實力。

近來漢翔積極主導航太A-Team 4.0，擬聯合長榮、華航，攜手中鋼、台塑，結盟工具機廠，整合國內航太產業上下游供應鏈，並運用工業4.0，達到精實製造、提升競爭力的目標，「一起打世界盃」。

東台精機董事長嚴瑞雄表示，國機國造，技術自主，把航太產業留在台灣，不僅可降低本生產及維修成本，一架飛機上百萬個零件，改採用國內製造的機台，可帶動台灣工具機產業往航太升級，「國機國造，這個產業才抓得深，產業鏈才會起來」。

台灣航太產業起飛，萬事具備，只欠東風。擁有國防自主濃厚象徵意義的台大應力所教授出任經濟部長，將與科技部密切合作，以及力主國防自主的國防部長，新政府一連串人事布局，似可期待全新航太、造船、工具機產業，從研發、生產、組裝等一系列的產業鏈，將有望在台灣生根、茁壯。🍀





# 徵稿啓事

## 主旨：

敬請踴躍參與中華民國蔗糖技術學會105年度「研究與技術獎」徵選與「論文發表會」論文投稿。

## 說明：

一、中華民國蔗糖技術學會「研究與技術獎」徵選為每年5月31日截止，每位得獎者可得獎狀乙只及獎金新臺幣3千元（得獎者應於論文發表會報告得獎主題之內容），請有意參加徵選之會員於期限前將推薦表與相關資料寄達本案聯絡人（請見說明六）。

二、105年度蔗糖技術學會論文發表會預訂於今年8月假台灣糖業股份有限公司活動中心3樓與會員大會同時舉行（確定日期另外公告）。

三、發表會當天除了專題演講與「研究與技術獎」得獎人報告之外，將擴大增稿，增加論文發表人數與論文集篇數，稿酬從優。敬邀各位會員踴躍投稿，也請各位會員、先進、專家屆時踴躍參與及指導。

四、論文議題與台糖公司業務相關者皆可，如：食品安全、綠能產業、砂糖產業、有機產業、生技產業、農畜產業、農企業、行銷、休憩、土地發展、網路行銷或企業管理等，皆可作為本學會發表論文議題。

五、論文徵稿期程如下：

（一）論文摘要截稿日：105年5月31日。摘要內容請不要超過A4紙1張（字型：標楷體；大小：14；行距：單行間距）。

（二）論文全文截稿日：經技術委員會討論，獲選參加論文發表者（另案通知），論文全文截稿日為105年7月22日。論文可為一般論文格式之文字檔或簡報檔。

（三）以上資料請在期限前寄至本案聯絡人（請見說明六）。

六、本案聯絡人資料如下：

姓名：王選雄

電話：06-2671911-425

電子郵件：a01889@taisugar.com.tw

地址：701臺南市東區生產路54號(台灣糖業股份有限公司研究所 蔗糖技術學會技術委員會)



◎法務部日前一篇由部長親擬的新聞稿「自己錯了還怪人」，點閱率三天內即衝出9萬筆的高點擊率。

# 直白的新聞稿衝出高點擊率

◎蕭光宏

對新聞科班畢業的我來說，法務部日前一篇由部長親擬的新聞稿「自己錯了還怪人」，看完簡直瞠目結舌，因為無論是正統新聞教育所教導出來的新聞稿樣，或是長期受到機關制約，官方表達需要注意官箴的維護，都不可能像這樣直白的新聞稿，大刺刺地貼在部會官方的網站，唯一的解釋大概就是部長已經氣不過，意欲一吐不快。

本文不會表態對於詐騙嫌疑犯的遣送以及懲罰等立場，因為當雙方各據一詞下，焦點是很容易被模糊的，反正所有的閱聽人心中都有尺度，丈量誰是誰非，即便色彩已經選邊了，也還是有滔滔不絕的話可以講，台灣就是如此自由，任誰都可以激昂陳詞，當然也讓從事新聞工作者有很大空間，可以拚命緊盯、窮追猛打或是從縫隙中大做文章。

## 時勢顛覆傳統 必然聚焦在身

正統的新聞稿都會包含一些元素，目的只為了對編者與讀者交差。編者端是為了排版容易，用倒金字塔方式撰寫，即一件新聞最重要的寫在前面，越來越不重要的寫在後面；而讀者端就是得描繪的淺顯易懂，把複雜的新聞用「懶人包」的模式，快速讓讀者了解內情。也就是因為這兩個目的，才讓新聞稿的「樣態」正經八百，教科書交代的5W1H，變成金科玉律，我們每日看到的報導，全依循此模式而來。

但是回歸到法務部這篇稿子，就完全不是這麼那麼一回事了。最大差異在於沒有用第三者角度來陳述，而是開宗明義直接點出別人的抨擊無理，法務部已經盡全力在處置，當然中間的詞彙有攻擊性，這是正常新聞稿不會出現的，即使有的話也是很隱晦，難怪新聞稿一出，大家嘖嘖稱奇，都想一探究竟，第一手的內容寫些什麼。

分析這篇措詞強烈的官方表達，何以三天即衝出9萬筆的高點擊率？幾乎是一般官方新聞稿的四、五百倍。一來遣送詐騙嫌疑犯的新聞本來就是現在當道的新聞焦點，國人幾乎人人都有跟詐騙集團接觸過的經驗，致使心有所感；二來立法院因為部長與委員有針鋒相對，擦出火花，讓人見識到前所未有的唇槍舌戰；三則個人臉書表達不滿很常見，官方網站直接點名嗆聲，標題逕下「自己錯了還怪人」，確實構成吸睛要件；四是因為520逼近，新總統就職演說受到矚目，兩岸議題又是最敏感的一條神經，此詐欺事件又涉及兩岸，更給人想像空間520前後哪裡會不同？

就筆者經驗，機關會主動發布新聞稿，目的大概有兩種，一種是訊息告知，另一種就是澄清。10多年前機關發布的以訊息告知的稿子居多，但是現在幾乎都在作澄清，因為爆料已成為國民運動，人人皆狗仔，加上民代與名嘴天天在議會或節目口沫橫飛，機關需要澄清的頻率也就越來越多，這不單顯示機關的溝通出現問題，甚至無效，也因資訊過多，大家說故事的能力變好，讓機關疲於奔命，但搏得的澄清版面確如郵票大小，與被指摘的大篇幅報導天差地別，不免好生挫折，所以新聞公關人員常常需要心理自我安慰，替自己打氣再奮戰不歇。

### 忍辱畫出紅線 爭執還是繼續

法務部這篇稿子，儘管有部分屬於澄清，但多數旨在辯駁與反嗆，讓新聞公關人員有一吐埋怨的快感與共鳴，不過卻違反新聞公關人員最該謹守的折衝與溝通，或許520真的近了，所有的容忍已經是多餘，才會讓目前快退的官員突然變得戰力十足，而長期行政單位受制於預算與法案，加上尊重議會也是民主一環，都會採取低姿態，以贏得民代的同意，真的如此暴走的新聞稿，確屬罕見。

不過此事之後，也給機關公關人員上了一課，原來只要單位首長許可，反擊力量也會讓民代自省，但不會罷歇，反而加足馬力，繼續發揮監督角色，而那電視上的名嘴，部分早已為五斗米折腰，給腳本就可以演出活靈活現，宛如於現場親眼目睹般，少有真正為道德理念或新聞正義而發聲，其實大可不必在意，反而當成綜藝節目來看，或許政治的煙硝味就不會那麼濃烈。何況電視台也都有預存立場，哪個台會講哪個顏色的話，大家心知肚明，即便社會呼籲要求和解共生，電視台基於商業考量，政治人物為了下次有票，爭執畫面已是不可能消失於電視螢幕了。

所以回歸現實，行政機關還是得認清魚肉與刀俎的分際。本文不假道學要求彼此以禮相待，因為天生立場與高度就是不一樣，做好份內該做之事，儘量採圓滿法則穿梭其間，才有可能讓議會贏得面子、機關取得裡子，皆大歡喜。而這當中可有民知所欲的存在，其實是有的，因為兩造服務的對象都是民眾，民意若顯示不合理，民粹也起不了作用，端看這一次立法委員的前後表現，對照民意對詐騙集團的深惡痛絕，給機關措詞強悍得到支撐，也看到兩岸除了基本教義的激情，還是有現實面的妥協，這對新政府挑戰更嚴苛。身為機關的我們不涉黨派、不論顏色，對於未來，只能不斷強調「以和為貴」與「人和政通」。



食在美味

Delicious Cuisine

繽紛生活 Colorful Life

# 長園港式蘿蔔糕

## 經典口味可現場單點亦可預購禮盒



◎台糖長榮酒店 黃美雯

台糖長榮酒店二樓的長園中餐廳，以道地港式點心、特色中華料理、高檔活海鮮聞名，菜色因季節調整深受饕客喜愛，每逢過年餐廳主推精緻年節禮盒更是送禮首選，其中港式蘿蔔糕為年禮必備款，道地的口味加上步步高升的好兆頭，餐廳常常供不應求訂單不斷，為讓消費者能夠隨時品嚐到經典口味，今年起正式成為餐廳長期性主推商品之一，單點每份優惠價90元。

港式蘿蔔糕現點現作，由餐廳主廚現磨米漿自製而成，為提升蘿蔔糕綿密軟嫩口感，內餡含大量蘿蔔絲，用料澎湃，大口咬下還能感受到酥脆蘿蔔絲的口感，餡料除了使用常見的臘腸外，主廚特別加入了櫻花蝦，讓風味、口感倍增，港式蘿蔔糕可單點也可預購禮盒，禮盒每組優惠價500元(內含自製蒜蓉沾醬)，想將美味傳遞給親朋好友，就千萬別錯過這款經典不敗的好滋味，請洽長園中餐廳06-3373863。

# 江南首推 英式浪漫雙人下午茶

◎尖山埤江南渡假村 陳奇聖

喜愛品嚐英式甜品的朋友有福囉！尖山埤江南渡假村首度推出浪漫精緻的「英式下午茶」雙人分享組合，讓您可以在渡假村裡的星光酒吧與親密好友一同分享午後的甜蜜與浪漫。江南「英式下午茶」提供豐富多樣、精緻手工製的各式甜品蛋糕及當季新鮮水果、英式三層擺盤層次分明，光看就令人食指大動。主廚特製手感烤布蕾甜品，表皮焦脆得恰到好處，入口滑順綿密、甜而不膩，值得與好友們一同細細品味，另外備有精製手工三明治及可頌沙拉，用料飽滿實在、口感層次豐富，輕食份量剛好滿足2個人的需要，點心師傅還特地製作精美的各式甜點、蛋糕、司康以及手工餅乾等，一次討好您的視覺及味蕾，十足的細膩感足以表達點心師傅的用心，用餐還附贈星光酒吧特調無酒精飲料乙杯(限160元以內)，無論是誰都逃不過這道江南「英式下午茶」的浪漫魅力，雙人分享價只要460元，高貴不貴，來到尖山埤江南渡假村一定要來親自品嚐。供應時間為14:00至17:00，預約專線：06-6233666轉分機3200。



# 尖山埤之旅

2人成行 每人**1850**元+10%

即日起至106年1月26日止，暑假期間不適用



## 專案內容

- 豪華木屋2人房 兩天一夜住宿
- 中西式自助早餐/每人
- 西式或中式晚餐/每人
- 遊湖畫舫船券/每人
- 黑糖DIY活動/每人
- 每房贈迎賓餅乾
- 小型車停車券
- 江南渡假村入園門票/每人
- 游泳池(泳池冬季關閉)、健身房、撞球室免費使用
- 新營火車站定時定點免費接送，需事先預約



### 使用說明:

1.加1人加收1000元。2.換住會館精緻房型加收500元。3.假日加價1000元。4.續住第二晚再優惠500元，不含船券及DIY。5.網路訂房優惠免收服務費。6.每日限量5間，不與其他專案合併使用。



榮獲交通部觀光局「觀光遊樂業督導考核特優獎」  
The High-class Award in 2008-2015 · Tourism Bureau

TEL:06-6233 888 · FAX:06-6233 666  
73658 台南市柳營區旭山里60號  
旅客登記證編號：臺南市旅館185

謝師宴活動

# 謝師YA

## 青春狂樂餐

2016/5/1~8/31

● 宴會廳 | 西式自助餐 | 50人以上(成人)適用 NTS 690+10%/位起

● 吃遍天下自助餐廳 | 西式自助餐 |

假日午晚餐 NTS 850+10%/位；平日午餐 NTS 680+10%/位；平日晚餐 NTS 780+10%/位  
※團體人數滿額優惠方案(周三不適用)·詳細專案優惠內容·請洽餐廳。

● O'Fun原創料理美學餐廳

當日用餐人數滿5位(含)以上，優惠1位師長免費。  
當日用餐人數滿10位(含)以上，享8折+原價10%服務費。

● 長園中餐廳 | 每桌 NTS 8,000+10%/10人座 亦可依預算客制化菜單

更多優惠 訂席中心 06-337-3855 | 長園中餐廳 06-337-3863 | 吃遍天下自助餐廳 06-337-3865 |  
洽各餐廳 O'Fun原創料理美學 06-337-3862 | 大廳酒吧 06-337-3861

※本專案不得與其他現行優惠合併使用，且所有贈送不得折現；專案內容酒店保留更改權利，恕不另行告知。



台糖長榮酒店(台南)  
EVERGREEN PLAZA HOTEL  
(TAINAN)

791台南市東區中華東路三段336巷1號(文化中心·巴克禮公園旁) No. 1, Lane 336, Sec. 3, Chung-Hua East Road, Tainan, 701, Taiwan, R.O.C.  
TEL: 886 6 289 9988 FAX: 886 6 289 6699 E-mail: customer@tscevergreen.com.tw http://www.evergreen-hotels.com



本刊印刷採用環保黃豆油墨



GPN: 2003600005 定價: 新台幣45元